

17

MAISON  
DES  
ARTS  
CRÉTEIL

M A C

18

ARTISTES ASSOCIÉS  
 CRÉATIONS MONDIALES  
 FESTIVALS  
 CARTE BLANCHE  
 COMPAGNIES & ARTISTES  
 INTERNATIONAUX

3 artistes associés	Elise Vigier (LA)HORDE Kaori Ito	Metteur en scène & comédienne Collectif : Marine Brutti, Jonathan Debrouwer & Arthur Harel Chorégraphe & danseuse
5 créations mondiales	nov 2017 déc 2017 déc 2017 jan 2018	Harlem Quartet d'Elise Vigier Création de Maguy Marin Elektrik de Blanca Li Carmen(s) de José Montalvo coproduit par le Théâtre National de Chaillot, les Théâtres de Luxembourg et Festspielhaus St Polten (Autriche)
	mai 2018	Conférence Dansée des Boogie Lockers
4 festivals	nov 2017 nov 2017 mar 2018 mai 2018	Hyper Harlem Festival Kalypso Mega Circus XS Festival [en partenariat avec le Théâtre National Wallonie-Bruxelles]
Carte Blanche	jan 2018	« La danse post-internet » avec le Collectif (LA)HORDE
De grandes compagnies et artistes internationaux	CORÉE DU SUD CANADA BRÉSIL ESPAGNE ROYAUME-UNI ITALIE ALLEMAGNE ÉTATS-UNIS	Compagnie Nationale de Danse de Corée Cirque Éloïze São Paulo Companhia de Dança Companyia Pep Bou Declan Donnellan Luca de Fusco Cirque Bouffon Saul Williams

## Artistes associés

En plaçant la création au centre du projet de la Maison des Arts, nous avons souhaité soutenir et accompagner des équipes artistiques très diverses en les associant pleinement à la vie du théâtre. Elise Vigier, (LA)HORDE et Kaori Ito sont les artistes associés de la Maison des Arts. Ils seront une respiration vibrante et singulière au cœur de la saison.

Ils répéteront dans nos murs et présenteront leurs spectacles au cours des saisons qu'ils traverseront avec nous. Ils seront naturellement partie prenante de la politique d'action culturelle et d'éducation artistique, instaurant ainsi une relation privilégiée avec le public qui nous fait confiance, déployant des projets avec les écoles, les ALSH ou les spectateurs curieux.

Pour autant, le cadre très spécifique de chacun de leurs projets, la conception unique qu'ils ont tous de leur matière artistique, nous ont conduits à rendre le cadre de ces coopérations le plus souple possible. En portant ensemble ces aventures artistiques et humaines, nous permettrons à chaque compagnonnage d'être construit « sur mesure » et écrit avec les équipes.

Il s'agira, sans que cela soit exhaustif, d'un soutien en coproduction, de mises à disposition d'espaces, de cartes blanches, de la mise en place de projets participatifs, de la diffusion de créations ou d'œuvres du répertoire ... Une nouvelle pulsation, un lieu d'invention artistique partagée.

## Metteur en scène et comédienne

Elle suit la formation d'art dramatique de l'École du Théâtre National de Bretagne et fonde avec les élèves de sa promotion Le Théâtre des Lucioles en 1994. De 2007 à 2011, elle met en scène avec Marcial Di Fonzo Bo trois textes de Rafael Spregelburd : *L'Entêtement* (2011), *La Paranoïa* (2009) et *La Estupidez – La Connerie* (2007). Elle co-signe également avec lui la mise en scène de trois textes de Copi : *Loretta Strong*, *Le Frigo* et *Les Poulets n'ont pas de chaises* (2006). Elle met en scène *L'inondation* de Evgueni Zamiatine (2001) et participe à la création de : Copi, un portrait avec Marcial Di Fonzo Bo et Pierre Mailliet (1998) et *La Tour de la Défense* de Copi avec Marcial Di Fonzo Bo (2005). De 2001 à 2011, elle co-met en scène et joue avec Frédérique Loliée dans plusieurs textes que Leslie Kaplan écrit pour elles : *Louise, elle est folle* (2011), *Duetto 5 - Toute ma vie j'ai été une femme* (2008), *Duetto1*, *Duetto2*, *Duetto3*, *Duetto4* (2001-2007 / spectacle évolutif associant l'écriture de Leslie Kaplan à celle de Rodrigo Garcia). Elle joue principalement dans des mises en scène de Marcial Di Fonzo Bo, Pierre Mailliet et Bruno Geslin avec qui elle co-réalise son premier scénario : *La Mort d'une voiture*, moyen métrage sélectionné au Festival de Brest, prix du jury à Lunel et prix de qualité au CNC. En 2010, dans le cadre d'un projet européen autour de l'écriture de Leslie Kaplan, elle réalise un documentaire *Les Femmes, la ville, la folie* (1. Paris) [44']. En novembre 2013, elle crée avec Frédérique Loliée le texte inédit de Leslie Kaplan, *Déplace le ciel*. En juin 2014 elle monte avec Marcial Di Fonzo Bo aux Subsistances à Lyon, *Dans la République du Bonheur* de Martin Crimp. En février 2015, elle joue dans *Esmerate ! (Fais de ton mieux !)*

de Roser Montllò Guberna et Brigitte Seth, aux Subsistances à Lyon. Elle est également dirigée par Pierre Mailliet en mars 2015 pour la création *Little Joe : Hollywood 72* présentée au 104 à Paris. En compagnie de Leslie Kaplan et Frédérique Loliée, elle est associée au projet artistique du Théâtre du Nord dirigé Christophe Rauck. En juin 2015, elles y présentent le dernier texte de Leslie Kaplan *Mathias et la Révolution* avec les élèves de l'école du Théâtre de Nord pour leur spectacle de sortie. À partir des textes *Déplace le ciel* et *Louise, elle est folle* de Leslie Kaplan, elle écrit avec Frédérique Loliée et Lucia Sanchez, *Let's Go*, un film réalisé par Lucia Sanchez, auquel participent des habitants d'Hérouville Saint-Clair. Ce film sera diffusé par France télévision en décembre 2016. En 2016, Élise Vigier crée *Vera* de Petr Zelenka à la Comédie de Caen-Centre Dramatique National de Normandie, actuellement en tournée. Pour l'automne 2017 elle crée *Harlem Quartet* d'après le roman de l'auteur américain James Baldwin à la Maison des Arts. Elle prépare avec Marcial Di Fonzo Bo pour janvier 2018 un spectacle tout public à partir de Georges Méliès *M comme Méliès*. Depuis janvier 2015, elle est artiste associée à la direction de la Comédie de Caen-Centre Dramatique National de Normandie. Elle est également artiste associée à la Maison des Arts de Créteil depuis septembre 2016.

## Tournée

## Harlem Quartet

**09 au 11 novembre** création à la Maison des Arts de Créteil  
**16 au 18 novembre** au Théâtre National de Bretagne à Rennes / dans le cadre du festival Mettre en Scène  
**23 novembre** à l'Avant-Seine, théâtre de Colombes  
**23 au 26 janvier** au Théâtre de la Croix-Rousse à Lyon  
**20 au 22 février** à la Comédie de Caen, centre dramatique national de Normandie  
**22 au 30 mars** à la Manufacture, centre dramatique national d'Ivry

## Artistes pluridisciplinaires

Fondé en 2011, le collectif regroupe à sa direction trois artistes : Marine Brutti, Jonathan Debrouwer et Arthur Harel. Artistes pluridisciplinaires (LA)HORDE oriente son champ d'action sur l'échange et le questionnement des codes de différentes disciplines artistiques notamment dans les milieux de l'art vivant et de l'art contemporain. Leur travail se développe à travers la mise en scène, la réalisation de films, l'installation vidéo, la création chorégraphique, et la performance. A l'aide de mediums multiples, ils développent des scénarii et des fictions prenant racine dans des problématiques contemporaines et s'étendant sur plusieurs espaces de narration. (LA)HORDE crée des univers instables et des fictions hypnotisantes qui défient le spectateur dans son expérience d'appréhension de l'œuvre. Ils sont artistes associés de la Maison des Arts de Créteil depuis septembre 2016.

## Tournée 2017

**To Da Bone** - création 2017  
**31 mai et 1er juin 2017** Création au Festival TransAmérique-Montréal, Canada  
**16 au 17 septembre** Théâtre de la Ville-Paris (version 10')  
**27 au 28 septembre** Biennale Charleroi Danse  
**7 octobre** Nuit Blanche à la Halle Héber, Paris.

## Tournée 2018

**2 et 3 février** MAC (version 15 danseurs)  
**13 et 14 février** Le Manège de Reims, scène Nationale  
**20 et 21 février** Pole-Sud, CDC Strasbourg  
**9 mars** Bonlieu, scène Nationale, Annecy  
**23 mars** TAP, Poitiers (version 15 danseurs)  
**27 au 29 avril** Festival DDD Théâtre Municipal, Porto  
**Mai** Théâtre de la Ville / Abbesses (Chantier d'Europe)  
**22 Mai** Le Parvis, Scène Nationale, Tarbes Pyrénées

## Chorégraphe et danseuse

Née au Japon, Kaori Ito étudie le ballet classique dès l'âge de 5 ans. A 20 ans, elle part à New York pour intégrer la section danse de l'Université Purchase. De retour à Tokyo, elle obtient un diplôme de sociologie et décroche une bourse pour retourner à New York dans le cadre du Programme d'Etudes Internationales pour les artistes du gouvernement japonais. Elle étudie à l'Alvin Ailey Dance Theater. Dès 2003, elle tient le premier rôle dans la création de Philippe Decouflé Iris. Elle intègre le Ballet Preljocaj pour Les 4 saisons. En 2006, elle danse dans *Au revoir Parapluie* de James Thierrée et collabore avec lui sur *Raoul et Tabac Rouge*. Elle assiste ensuite Sidi Larbi Cherkaoui pour le film *Le bruit des gens* autour avec Léa Drucker et devient soliste dans l'opéra de Guy Cassiers *House of the sleeping beauties*. En 2008, elle crée son premier spectacle, *Noctiluque*, à Vidy-Lausanne. En 2009, elle présente sa deuxième création, *Solos*, au Merlan à Marseille. Ce spectacle sera recréé pour la biennale de Lyon en 2012. Island of no memories naît en 2010 lors du concours (Re) connaissance. Il obtient le 1<sup>er</sup> prix et est sélectionné pour le programme Modul-Dance du réseau EDN. En 2012, Aurélien Bory lui consacre un portrait avec *Plexus*, dont elle cosigne la chorégraphie. Après avoir dansé avec Alain Platel dans *Out of Context*, Kaori Ito crée *Asobi*, produit par Les Ballets C de la B. En 2014, elle crée *La Religieuse à la fraise* avec Olivier Martin Salvan dans le cadre des Sujets à vif au Festival d'Avignon. Artiste polymorphe, elle réalise également des vidéos (*Carbon Monoxide*-2004, *The sea is calm*-2006, *Niccolini*-2008 avec James Thierrée, Damien Jalet et Niklas Ek), des peintures, et collabore régulièrement au théâtre avec notamment Édouard Baer

et Denis Podalydès (*Le Cas Jekyll 2*, *Le Bourgeois Gentilhomme* de Molière, *L'homme qui se hait* d'Emanuel Bourdieu et *Lucrece Borgia* de Victor Hugo) pour la Comédie Française. En 2015, elle crée *Je danse parce que je me méfie des mots*, duo avec son père sculpteur au Japon, qui tourne toujours. Elle reçoit le prix Nouveau talent chorégraphie de la SACD et est nommée chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres. Kaori travaille également avec Alejandro Jodorowsky dans *Poesía sin fin*, sorti pour la Quinzaine des réalisateurs à Cannes 2016, et dans *Ouvert la nuit* d'Édouard Baer, qui sort en janvier 2017. En 2017, elle conçoit pour le festival Antigél à Genève *Embrase-Moi*, une performance sur l'amour avec son compagnon Théo Touvet. Elle travaille en ce moment sur son prochain solo, *Robot, l'amour éternel*. Elle est également artiste associée à la Maison des Arts de Créteil depuis janvier 2017.

## Tournée

## Robot, l'amour éternel

**12 & 13 janvier** KLAP Maison pour la danse, Marseille  
**16 & 17 janvier** MA scène nationale, Montbéliard  
**24 au 27 janvier** Maison des Arts, Créteil  
**20 & 21 février** Lieu Unique, Nantes  
**9 mars** Théâtre de Châtillon  
**27 & 28 mars** La Ferme du Buisson, Marne-la-Vallée  
**3 au 7 avril** Le Centquatre-Paris  
**9 au 18 mai** ADC Genève, Suisse  
**25 & 26 mai** Scène nationale, Saint-Quentin-en-Yvelines

## Embrase-Moi

**14 février** Maison des Arts, Créteil  
**30 & 31 mars** Ménagerie de Verre, Paris  
**19 avril** KLAP Maison pour la danse, Marseille



# COMPAGNIE NATIONALE DE DANSE DE CORÉE/ JOSÉ MONTALVO SHIGANÈ NAÏ

En explorateur épris de tous les ailleurs, José Montalvo, entremêle pour *Shiganè naï*, l'âge du temps, sa sensibilité européenne aux traditions des danseurs percussionnistes de la Compagnie nationale de Corée. Entre raffinement des traditions immémoriales et langage chorégraphique occidental, s'est créé un spectacle hybride, fait d'apprivoisements mutuels sous la houlette d'un chorégraphe vidéaste qui, depuis 30 ans, fonde la pulsation de son œuvre sur les dialogues interdisciplinaires féconds.



*Comme une fête, avec sa part d'exubérance, d'étrangeté, de poésie, de rire, de sensualité, qui s'arrime d'une manière consciente et inconsciente à la tradition chorégraphique coréenne. Plus qu'un voyage au long cours, une dérive des sentiments.*  
**Philippe Noisette**

Invité à Séoul, il lui a fallu saisir un langage corporel codifié tandis que les seize danseurs coréens apprenaient à se sentir libres d'improviser... Image forte et emblématique du spectacle : les danseuses percussionnistes, dans leurs robes vives et légères brandissant leur baguette avec une surprenante puissance et dans un alignement au cordeau. A l'articulation de la chorégraphie de cour, des rituels populaires et d'un travail de transcription moderne, la vidéo nimbe le plateau qui devient le monde entier, les danseurs ont alors l'air de voler. Moment de suspension et de grâce enfin pour le final sur le Boléro de Ravel lorsque tous les danseurs s'enlacent : sous nos yeux deux univers en dialogue s'animent avec jubilation

Chorégraphie, scénographie et conception vidéo des parties 1 et 3 : **José Montalvo**  
Conception vidéo partie 2 <HUMAN> : **Yann Arthus-Bertrand - Foundation Good Planet**  
Assistant à la Chorégraphie : **Joëlle Iffrig, Yun Sung-cheol**  
Répétiteurs : **Jang Hyun-soo, Kim Mi-ae, Sabine Novel, Fouad Hammani, Merlin Nyakam**  
Costume : **Han Jin-gook**  
Réalisation des costumes : **JungART, Atelier SHIN**  
Maquillage : **Kim Jong-han - Openstage**  
Musique : **Michael Nyman, Armand Amar, Maurice Ravel**  
Arrangement percussions : **Shin Chan-sun**  
Lumière : **Gilles Durand, Vincent Paoli**  
Coordination artistique : **Mélinda Muset-Cissé**  
Infographie : **Sylvain Decay, Cléo Gavagni, Michel Jaen Montalvo**  
Assisté de : **Graphic Design Monocrom** pour les tournages et l'infographie  
Collaborateurs artistiques à la vidéo : **Sylvain Decay, Pascal Minet**  
Avec les danseurs de la **Compagnie nationale de danse de Corée** : **Jung Gil-man, Lee Se-bum, Park Ki-hwan, Hwang Yong-chun, Kim Byung-jo, Lee Jae-hwa, Hwang Tae-in, Choi Ho-jong, Kim Hyun-joo, Jang Hyun-soo, Kim Mi-ae, Kim Young-mi, Noh Moon-seon, Park Young-ae, Lee Hyun-kyung, Jeong So-young, Lee So-jung, Kim Euni, Park Mi-young, Park Kee-ryang, Park Ji-eun, Song Ji-young, Park Hye-jee, Lee Yo-eum**  
Silhouettes enfants à l'image : **Park Jin-hyung, Jung Yi-sang, Yun Seo-hee**  
Traducteur du chorégraphe : **Kim Sung-tae**

Avant programme dans les halls, concert des étudiants coréens en Cycle d'Orientation Professionnelle au Conservatoire à rayonnement régional de Créteil

## MAGNUM IN HARLEM

hyper  
Harlem

Territoire de résistance sociale, politique et poétique, lieu ardent de contre culture, pôle historique de créativité, influenceur de tendances artistiques, catalyseur de conscience, caisse de résonance des flux et reflux de l'histoire des exclusions et de la contestation, Harlem d'hier et d'aujourd'hui, ses artistes et ses habitants, forment une géographie poétique, organique et charnelle à plusieurs voix. Harlem d'hier et d'aujourd'hui compose le puzzle imaginaire et historique d'un chemin universel d'émancipation, le paysage narratif, sensible, visuel et sonore d'une communauté qui a toujours su transformer destins et tourments individuels en cause commune et chemins artistiques fondateurs. Davantage qu'un espace de géographie, Harlem est un dessein collectif, un espace « hyper intense » de diversité artistique et sociale. Harlem est une histoire vibrante et vivante à perpétuité, Harlem se fait l'écho immuable de combats revendicatifs, Harlem est un creuset de résistance entremêlé d'émotions, de chants, d'appels, de plaidoyers, de résistances, de récits épiques, de personnalités artistiques intemporelles. Au frottement de la petite et grande Histoire, d'enjeux d'individus et de collectifs, de questions sociales et politiques, se dessinent ainsi des séquences existentielles puissantes, faisant œuvre commune dans la production à la fois fragmentée, singulière et partagée d'une histoire artistique « superlative ». En résistance, « Hyper Harlem » est un projet artistique à entrées multiples. Plongée contrastée dans l'âme de Harlem.



Au nord de Central Park, davantage qu'un quartier au firmament des hauts lieux les plus attractifs de New York, Harlem a toujours suscité autant d'intérêt et de ferveur que son histoire aura été féconde, incisive ou meurtrie mais sans cesse renaissante, Harlem est indissociable de la culture afro-américaine et de la lutte pour l'égalité des droits civiques produisant, au fil de son territoire, une géographie physique et sensible de vies qui se dévoilent aussi simplement qu'y transparait une affirmation identitaire belle et puissante.

L'exposition collective *Magnum in Harlem*, comme 31 chroniques croisées, posées sur plusieurs décennies, rassemble les regards talentueux de 13 photographes Magnum dont chaque cliché, à chaque fois pénétrant, se noue à une vision particulière de Harlem. *Black is beautiful* se conjugue avec dignité, pudeur et flamboyance, dans les coulisses d'un défilé de mode, sur la scène de l'Apollo Theater, dans la rue lorsque qu'une nuée d'enfants improvisent une marelle sur un marquage de la police, dans une voiture abandonnée, lorsque des habitants endimanchés se rassemblent, alors que des jeunes femmes sur leur 31 prennent la pose. Emblématiques aussi le cultissime Savoy Ballroom et des danseurs survoltés, Ella Fitzgerald, Louis Armstrong, Malcom X, Muhammed Ali, James Brown, porteurs avec leur infini charisme d'une communauté vibrante et si vivante.

**Exposition collective**

Eve Arnold  
Cornell Capa  
Bruce Davidson  
Raymond Depardon  
Leonard Freed  
Paul Fusco  
Burt Glinn  
Hiroji Kubota  
Constantine Manos  
Wayne Miller  
Eli Reed  
Dennis Stock  
Alex Webb

MAGNUM  
PHOTOS

70

(Photos : de gauche à droite) ▲ Harlem, 1963, USA, New York City. © Leonard Freed/Magnum Photos. Harlem, USA, NY, 1953. © Leonard Freed/Magnum Photos. Harlem street scene. Child playing in an unford car, USA, New York City, 1987. © Eli Reed/Magnum Photos. Muhammed Ali arriving at the 559th Regiment Army in Harlem, USA, New York City, December 9, 1974. © Alex Webb/Magnum Photos.

hyper  
Harlem



GS THÉÂTRE Saul Williams "Guest" le 10 novembre

09/10/11 NOVEMBRE 21H

# ÉLISE VIGIER Artiste Associée

## HARLEM QUARTET

CRÉATION  
À LA MAC

D'après le roman  
**Just above my head**  
de **James Baldwin**

Adaptation et  
mise en scène  
**Elise Vigier**

*Harlem Quartet*, c'est Hall Montana qui se souvient, qui raconte et retrace la vie de sa famille, de ses amis, une communauté noire américaine vivant à Harlem dans les années 50/60. La famille Montana élève ses deux fils : alors que Hall s'apprête à partir pour la guerre de Corée, Arthur se prend de passion pour le gospel et chante avec ses amis Crunch, Red et Peanut. Cette famille fait la connaissance de Julia, une fillette évangéliste qui prêche avec ferveur dans les églises et de Jimmy, son petit frère délaissé par ses parents. Mais un drame va se nouer qui changera à jamais le destin des personnages. *Harlem Quartet* est un hymne d'amour vibrant, un chant d'amour de Hall à son jeune frère, mort à l'âge de 39 ans, et à ses proches... Et au milieu de tout cela, il y a les chants de gospel à la gloire de Dieu, le combat pour les droits civiques, la violence et le sexe. L'écriture sensuelle de James Baldwin, rythmée par les cris poignants du gospel, nous entraîne ainsi dans un Harlem traversé par l'amour, la religion, la souffrance. Une atmosphère poétique, un grand récit sur la destinée humaine.

« J'ai lu ce roman il y a longtemps, il m'avait totalement marqué, il s'était inscrit en moi comme peu de livres l'ont fait. L'amour, la violence, la fraternité. La famille, mais plus amplement la bande de gens avec laquelle on vit. L'amour qui échappe sans cesse aux êtres et à toute définition et qui pourtant est là, dans l'air, dans la disparition, dans les corps, dans la musique peut-être, dans la liberté ? Aujourd'hui j'ai envie de l'adapter au théâtre. Mais pour ce faire, il me semble nécessaire de passer un temps sur les traces de ce quartet, à Harlem, aller écouter et capter, au sens propre, ces chants et cette mémoire, c'est-à-dire essayer de saisir ce qu'ils peuvent nous raconter aujourd'hui et comment s'en servir sur scène ensuite.

J'ai pensé à comment raconter cette histoire : Hall - narrateur nous ballade dans sa mémoire, dans son histoire comme dans une ville. Il nous fait visiter son cerveau. J'ai pensé un dispositif très simple, qui nous permettrait de passer de la musique à la parole, au jeu dans l'intimité d'une chambre qui serait définie par une surface de projection. Cette surface pourra être une fenêtre sur la ville, les rues, les quartiers. J'ai pensé aux films de Jonas Mekas *Lost*, *Lost* ou *Walden*. Une chambre, un tableau, une toile, un cadre (pour la disparition ou pour l'amour). Film de famille, film super 8, disparition de l'image, du grain (grain de l'image, et grain de la voix, le chant des morts). Film de l'enfance. Image documentaire (les rues, les églises, les gens... maintenant ? tourner des images dans notre temps de recherche, temps de reconstitution, temps new-yorkais, voir New-York et Harlem depuis la France). Ce qui m'intéresse aussi dans ce livre c'est comment on retrace une mémoire, comment on la reconstitue, cette nécessité absolue à un moment de la reconstituer et de la raconter. Hall commence à raconter pour son fils, pour que son fils sache que son oncle Arthur était un type noir, musicien et homosexuel et que c'était un type bien. » **Elise Vigier**

Traduction, adaptation et dramaturgie **Kevin Keiss**  
Avec **Ludmilla Dabo, William Edimo, Jean-Christophe Folly, Nicolas Giret-Famin, Makita Samba, Nanténé Traoré Amy, Marc Sens, Manu Léonard**  
À l'image **Saul Williams** et **Anisia Useyman**  
Assistante et collaboration artistique **Nanténé Traoré**  
Scénographie **Yves Bernard**  
Création images **Nicolas Mesdom**  
Création musicale **Saul Williams, Manu Léonard** et **Marc Sens**  
Création lumières **Bruno Marsol**  
Création costumes **Laure Mahéo**  
Maquillage et perruques **Cécile Kretschmar**  
Régie générale et plateau **Camille Faure**  
Régie vidéo **Romain Tanguy**  
Régie son **Eddy Josse**

Les Cinémas du Palais de Créteil, partenaire du Festival «Hyper Harlem» présentent **mardi 7 nov à 20h00** *Free Angela* de **Shola Lynch** (film documentaire, 2013) Femme, communiste, activiste, noire... difficile d'imaginer une personnalité plus subversive qu'Angela Davis (Séance unique & débat).

hyper  
Harlem



SA THÉÂTRE • MUSIQUE

09/10/11 NOVEMBRE 19H30

# DAVID LESCOT PORTRAIT DE LUDMILLA EN NINA SIMONE

Imaginé par la Comédie de Caen « les portraits » sont des créations itinérantes, portées par un ou deux acteurs, parfois en compagnie d'un musicien. À partir d'œuvres, de biographies, les portraits croquent de manière vivante et ludique une figure majeure de notre temps. En résonance avec l'univers et les amitiés électives chères à James Baldwin, ce portrait précisément est présenté à la Maison des Arts avec l'auteur, metteur en scène, musicien David Lescot et la comédienne Ludmilla Dabo, aussi interprète dans *Harlem Quartet*.

Avec **Ludmilla Dabo**  
& **David Lescot**

CRÉATION

“ Nina Simone est une figure de tragédie, une statue qui chante. Lorsqu'elle dévisage le public au début des concerts, chacun se sent regardé, accusé, elle impose silence, effroi. Puis elle rit, et elle commence. Nina Simone, née dans une famille pauvre de Caroline du Nord, aurait pu devenir concertiste classique, mais elle était noire, et elle portera toute sa vie le deuil de ce destin bouché.

Elle fut plus tard une figure de la lutte des droits civiques, elle devint amie avec James Baldwin. Il y a en elle une double nature : mélancolique et combative, que l'on retrouve dans sa musique, où perce toujours le blues, même derrière l'engagement des hymnes.

Ce serait un portrait d'elle, comme un documentaire, un entretien. Parce que j'aime que l'on se raconte, et qu'on raconte l'histoire non pas comme en monologuant mais en répondant à des questions, dans un jeu d'aller-retour. J'aime les entretiens parce qu'on peut y faire passer des histoires de dimensions diverses, la grande et la petite, la collective et la personnelle.

Mais ce serait surtout un portrait musical, chanté, parce que les morceaux de Nina Simone sont autant de réponses aux événements de sa vie et de son siècle. Alors aux questions qu'on lui pose, tantôt Nina Simone parle et tantôt elle chante, de toutes façons c'est dans la même langue.

Sur scène, une guitare (piano interdit, comme pour rappeler qu'on censura par racisme sa carrière de pianiste classique) et Ludmilla Dabo, comédienne et chanteuse, nourrie au biberon du blues, du jazz et de la soul. Elle a reçu en partage un peu de l'âme et des nutriments de Nina Simone. Portrait chanté où le modèle se confond avec son sujet : portrait chanté de Ludmilla Dabo en Nina Simone. ”

**David Lescot**



**Le temps s'écoule, implacable. Quoi que nous faisons, c'est le temps qui compte, et non l'action ; quand je chante, c'est un instant de ma vie qui s'écoule, je ne joue pas un rôle, je vis ; chaque moment est différent de celui qui précède ; c'est la même chose pour la musique, pourquoi n'en serait-il pas de même pour des concerts différents, à des jours et des heures différents, dans des atmosphères différentes...**  
*Nina Simone*



hyper  
Harlem

PS DISPOSITIF CONCERT

11 NOVEMBRE 21H

# SAUL WILLIAMS CONCERT



*J'improvise, je n'en ai aucune idée mais allons-y quand même : je pense qu'il s'agit d'exprimer, de partager, de soulager, d'explorer [...] pour moi la poésie offre une sorte d'expérience cathartique. J'évolue à travers les émotions et les expériences marquantes que je traverse, en particulier les ruptures ou toutes les difficultés que je peux rencontrer, que ce soit dans les affaires ou avec l'être aimé ou qui que ce soit d'autre ; j'ai besoin de ce processus d'infiltration, comme une fenêtre ouverte. C'est à ça que sert la poésie. Saul Williams*

Immanquable référence de la scène new-yorkaise aujourd'hui, Saul Williams est un artiste, on ne peut moins conformiste : poète, écrivain, musicien, rappeur, danseur et acteur. Son mix si personnel de poésie et de hip-hop lui donne une stature internationale, il est aujourd'hui considéré comme une figure incontestée du *spoken word*.

Parmi ces inspirateurs, il convoque autant les écrivains de la Beat Generation, que Tupac Shakur, Prince, Jean-Michel Basquiat, James Baldwin, et Beyoncé. Son premier album, *Amethyst Rock Star*, produit par Rick Rubin, inaugure une série de projets très ouverts où la musique n'est pas la seule à donner le ton : le très récent *Martyr Loser King* atteste encore de sa pluridisciplinarité comme l'élément incontournable de sa créativité. Saul Williams est également l'auteur de plusieurs recueils de poèmes.

En se dévoilant de plusieurs manières dans le projet d'*Hyper Harlem* : une apparition en guest dans le spectacle d'Elise Vigier, le 10 novembre, puis un concert le samedi soir, Il témoigne encore de sa matière prolifique, de son admiration pour James Baldwin et de la charnière évidente encore le Harlem d'hier et d'aujourd'hui.

**Saul Williams "Guest" le 10 novembre dans Harlem Quartet**



hyper  
Harlem

PI PERFORMANCE DANSÉE • BAL

09/10 20H30 & 11 NOVEMBRE 23H

# JOYSS SWING ! PERFORMANCE & BAL

Jean-Charles, alias JoYsS, est un artiste multi-facettes et atypique. Passionné de théâtre, auteur-compositeur, il poursuit son parcours de danseur et chorégraphe avec de nombreux chorégraphes Laura Scozzi, Sébastien Lefrançois, Robin Orlyn, Cie Deséquilibres, et Georges Momboye.

Après avoir gagné en 2015, la première place au championnat du monde des danses swing à l'International Lindy Hop Championship, dans la division «Solo Charleston» à Washington, JoYsS revient après une longue série de stages internationaux à New York, L.A., Montréal, en Russie, en Israël, dans toute l'Europe, au Japon et en Corée... Il y partagera son expérience et son amour pour la scène.

Avec son style propre, artiste complet chantant, dansant, jouant la comédie, aussi à l'aise dans tous les registres et les styles de la culture swing, il a conquis le monde et pourrait être, comme hier, l'un des artistes les plus charismatiques de l'âge d'or du swing.

**Gratuit avec un billet PS ou GS**

***Durant tout le festival,  
Il présente une performance dansée.  
Le 11 novembre, en clôture  
d'Hyper Harlem, vous serez conviés  
à une conférence dansée suivi d'un bal.  
Hommage sera fait à Frankie Manning,  
l'ambassadeur du Lindy Hop  
mais surtout au Savoy Ballroom,  
dédié par excellence au swing  
des années folles, elle fut  
la discothèque la plus fréquentée  
des danseurs de Harlem...  
Dress Code conseillé !***

# FESTIVAL KALYPSO



Favoriser les croisements artistiques entre artistes confirmés et talents émergents, accompagner les synergies entre les différentes esthétiques chorégraphiques rencontrées même ailleurs dans le monde, étayer les correspondances entre la danse hip-hop et d'autres courants artistiques, la 5<sup>e</sup> édition du Festival Kalypso, initiée et portée par le Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne incarne parfaitement cette effervescence de la création chorégraphique hip-hop, en donnant de l'élan, en faisant rayonner son esthétique au delà des limites du genre sur tout le territoire francilien, en partenariat avec 17 lieux dont la Maison des Arts de Créteil. Rendez-vous incontournable de la rentrée artistique 2017 pour le public et pour les artistes invités. **Les compagnies Dyptik, 6<sup>e</sup> Dimension, Malka, S'Poart, Jessica Noita, Andrew Skeels et Mazel Freten...** se succèdent 5 jours durant pour des programmes éclectiques et mordants, pour certains, déjà accompagnés dans le cadre de l'Accueil Studio du CCN.

5<sup>e</sup> ÉDITION  
festival de danse  
**Kalypso**  
CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CRÉTEIL  
ET DU VAL-DE-MARNE DIRECTION MOURAD MERZOUKI

© Julie Cherki



**3** VENDREDI  
19H30

**Cie CRÜTZ**  
*Uma Dancinha pra Machucar os Corações* [30']  
**MOURAD MERZOUKI**  
*Récital Colombie* [30']  
+ **Bal participatif**

**14** MARDI  
19H

**6<sup>e</sup> DIMENSION**  
*Dis à quoi tu dances ?* [45']  
**JESSICA NOITA**  
*Cabine d'essayage* [45']  
+ **MA-DO-KI, BANDIDAS**



**15** MERCREDI  
19H30

**MAZEL FRETEN**  
*Untitled* [extrait 25']  
**ANDREW SKEELS**  
*Fleeting* [20']  
+ **HORS PAIRE**

**16** JEUDI  
19H30

**MALKA**  
*Boomerang* [50']  
+ **LADY ROCKS**

**17** VENDREDI  
19H30

**S'POART**  
*Traces* [60']  
+ **KLN**

**18** SAMEDI  
19H30

**DYPTIK**  
*Dans l'engrenage* [60']  
+ **TOY TOY**

**19** DIMANCHE  
15H-18H

**Cie YZ**  
**Battle KALYPSO #5**  
*Les arts martiaux*

Pour la première fois à la Maison des Arts, la soirée inaugurale de cette édition porte haut les couleurs flamboyantes du Brésil et de la Colombie. Invités en France pour leur première tournée internationale, de jeunes danseurs colombiens reprennent *Récital* de **Mourad Merzouki**, l'une des pièces marquantes de l'histoire du hip-hop, offerte à leur virtuosité. En collaboration avec le Festival brésilien *Rio H2K*, le festival Kalypso présente *Uma Dancinha pra Machucar os Corações* de la **compagnie Crütz**, un mélange de danses hip-hop, modern-jazz et contemporaine, sur les rythmes populaires brésiliens. Il est inconcevable que vous ne dansiez pas vous aussi : fin de soirée festive garantie !

Épilogue, la Battle est un véritable show chorégraphique où s'affrontent 4 équipes survoltées. Hip-hop, cirque et sports urbains s'entremêlent et installent un univers particulier à chaque édition. Parmi les challengers en lice, plusieurs champions du monde dans leur catégorie. Après l'univers du jeu vidéo, les arts martiaux serviront les prouesses et le panache de chacun d'eux.

De gauche à droite : Cie Dyptik © CieDyptik, Ra2 / Crütz © Deu Zebraa / Mazel Freten © Kopeto

# CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CRÉTEIL & DU VAL-DE-MARNE

## COMPAGNIE KÄFIG / MOURAD MERZOUKI

### BOXE BOXE BRASIL

En 2010 Mourad Merzouki invitait le quatuor à cordes Debussy à partager la scène avec des danseurs hip-hop, *Boxe Boxe* a été joué devant près de 130 000 spectateurs. Le chorégraphe remet les gants pour repenser l'écriture de cette pièce et associe les interprètes cariocas qu'il a révélés dans *Agwa* il y a près de dix ans, pour créer un *Boxe Boxe* aux couleurs du Brésil, dans une version inédite et détonante. Un projet emblématique de la signature Käfig, par le croisement des univers artistiques et l'ouverture sur le monde.

5<sup>e</sup> ÉDITION  
festival  
de danse  
**Kalypso**  
CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CRÉTEIL  
ET DU VAL-DE-MARNE DIRECTEUR MOURAD MERZOUKI



*Dans la vie du chorégraphe Mourad Merzouki, il est beaucoup question de fidélité, de transmission et de frontières abolies. Avec Käfig, il célèbre vingt années de ces rencontres improbables et fertiles auxquelles sont notamment associés le Quatuor Debussy et de jeunes danseurs brésiliens. [...] Ils montent à leur tour sur le ring pour une récréation de Boxe Boxe. Avec leur énergie, la pièce change de couleur à tel point que 80% du répertoire des musiciens a lui aussi retrouvé les Amériques : Debussy, Verdi et Schubert ont laissé place à Piazzola, Dvorak et Villa-Lobos. [...] Boxe Boxe prend un sérieux coup de soleil ! Le Progrès, janvier 2017*

“ J’ai rencontré ces jeunes interprètes brésiliens lors de la Biennale de la Danse de Lyon en 2006. Leur manière de s’exprimer m’avait à la fois marquée et séduite. Danser est leur façon d’exister, de sortir des difficultés du quotidien. Leur parcours m’avait touché car j’y retrouvais l’écho de mon propre cheminement, lorsqu’adolescent j’ai pris conscience que la danse était la clé pour trouver ma place dans la société. L’envie de créer pour eux s’est vite imposée. De là est né *Agwa* en 2008. Depuis, une aventure artistique et humaine s’écrit : tant d’années à parcourir le monde et à partager la danse avec une énergie inconditionnelle. Je souhaite aujourd’hui lancer un nouveau défi, les emmener plus loin dans leur exploration du mouvement et du métissage des genres. C’est aussi pour moi un challenge chorégraphique que d’allier la gestuelle des danseurs brésiliens à la pièce *Boxe Boxe* (création 2010), écrite pour d’autres corps et d’adapter leur danse à une nouvelle partition musicale, repensée avec la complicité du Quatuor Debussy. Revisiter une création est un exercice passionnant : résister au côté éphémère, prouver que la danse est un art bien vivant qui s’adapte aux corps comme aux énergies permet de prolonger le plaisir d’un spectacle. C’est un cadeau motivant et je suis heureux de le présenter avec ces fidèles compagnons de route. Dans la continuité du projet artistique que je porte depuis 20 ans, cette re-création s’inscrit dans une dynamique d’ouverture sur le monde, démontrant une nouvelle fois la force de la danse à dépasser les frontières. ”

**Mourad Merzouki**

Direction artistique et chorégraphie : **Mourad Merzouki**  
Conception musicale : **Quatuor Debussy** et **AS’N**  
Interprétation chorégraphique :  
**Diego Alves Dos Santos** dit **Dieguinho**,  
**Cleiton Luiz Caetano De Oliveira**,  
**Aguinaldo De Oliveira Lopes** dit **Anjo**,  
**Helio Robson Dos Anjos Cavalcanti**,  
**Geovane Fidelis Da Conceição**,  
**Diego Gonçalves Do Nascimento Leitão** dit **White**,  
**Wanderlino Martins Neves** dit **Sorriso**,  
**Jose Amilton Rodrigues Junior** dit **Ze**,  
**Alexandro Soares Campanha Da Silva** dit **Pitt**  
Interprétation musicale : **Quatuor Debussy** -  
**Christophe Collette**, **Marc Vieillefon**,  
**Vincent Deprecq**, **Cédric Conchon**  
Lumières : **Yoann Tivoli** assisté de **Nicolas Fauchaux**  
et **Julie-Lola Lanteri-Cravet**  
réadaptées par **Cécile Robin**  
Scénographie : **Benjamin Lebreton**  
avec la collaboration de **Mourad Merzouki**  
Costumes : **Emilie Carpentier**  
assistée de **Pierre-Yves Loup-Forest**  
Construction : **Patrick Lerat**  
Peintures **Camille Courier de Mère**  
et **Benjamin Lebreton**



# CIRQUE ÉLOIZE SALOON

Pour cette nouvelle création, Cirque Éloize s'inspire du riche héritage du Far West. Imaginez... L'Amérique est en pleine construction. Le chemin de fer se développe. Une ville s'anime, le Saloon ouvre ses portes. Lieu de rassemblement et de rencontres, le Saloon devient théâtre de toutes les histoires.



*Porté par 12 artistes musiciens qui passent de la danse, à la comédie et à la musique avec une habileté déconcertante, "Saloon" séduit par les nombreuses acrobaties vocales de Sophie Beudet, brillante dans les reprises nasillardes de Patsy Kline, et les envolées aux banjos de Ben Nesrallah et Trevor Pool qui parsèment tout le spectacle. Le Devoir, Montréal, sept 2016*

Dans *Saloon* du Cirque Éloize, l'énergie contagieuse de la musique folk donne le ton à une comédie acrobatique qui entraîne les spectateurs dans une course folle. En se laissant charmer par la belle de *Saloon*, l'amoureux déclenche une poursuite digne des grands westerns. Une série de situations des plus loufoques s'ensuit au rythme des prouesses acrobatiques et des chorégraphies originales. Les tourtereaux en déroute sèment l'émoi partout sur leur passage; des plaines désertiques aux profondeurs des mines, jusqu'à l'ultime duel acrobatique. Passer les portes de *Saloon* c'est accepter de se retrouver dans une ambiance mythique portée par la musique live et la cadence exaltée de spectaculaires performances. La magie des voix et de l'instrumental en direct insuffle un côté épique et traditionnel grâce aux musiques intemporelles de Johnny Cash et Patsy Cline. Laissez-vous emporter par les performances vocales et les harmonies rassembleuses dans un spectacle au rythme effréné. Au cours des 24 dernières années, Cirque Éloize a parcouru la planète entière avec ses 11 spectacles et ses centaines d'événements. Quelques 3 millions de spectateurs dans une cinquantaine de pays ont été charmés par l'originalité, l'intimité, l'énergie et la poésie des créations du Cirque Éloize. Aux Îles de la Madeleine, « éloize » est un mot de patois acadien qui signifie « éclair de chaleur », il constitue l'essence même de l'esprit du Cirque Éloize : chaleur et énergie !

Président et directeur artistique du Cirque Éloize -  
 Directeur de création **Jeannot Painchaud**  
 Metteur en scène **Emmanuel Guillaume**  
 Compositeur **Eloi Painchaud**  
 Concepteur de la scénographie  
 et des accessoires **Francis Farley**  
 Concepteur acrobatique  
 et entraîneur-chef **Nicolas Boivin-Gravel**  
 Conceptrice des costumes **Sarah Balleux**  
 Concepteur des éclairages **Francis Hamel**  
 Chorégraphe **Annie St-Pierre**  
 Conceptrice des maquillages **Virginie Bachand**  
 Concepteur environnement sonore **Colin Gagné**

**CIRQUE ÉLOIZE**

# BALLET DE L'OPÉRA DE LYON

## WILLIAM FORSYTHE **THE SECOND DETAIL**

## TRISHA BROWN **SET AND RESET/RESET**

## JÉRÔME BEL **CRÉATION 2017**

Le chorégraphe Jérôme Bel est le maître d'œuvre de ce programme en trois œuvres – dont sa dernière création, conçue en écho aux deux autres. D'une forme classique à une approche contemporaine, le Ballet de l'Opéra de Lyon traverse l'histoire de la danse dans un grand écart stimulant.

À l'invitation du Ballet de Lyon, Jérôme Bel répond en proposant de composer lui-même la totalité de la soirée. S'appuyant sur le répertoire déjà existant de la compagnie, il choisit *Second Detail* de William Forsythe en ouverture de soirée, puis *Set and Reset / Reset* de Trisha Brown. Sa propre pièce clôturera la soirée. Jérôme Bel compte ainsi mettre en perspective l'histoire de la danse, étant entendu que William Forsythe serait emblématique d'un certain modèle de la danse classique, donc du XIX<sup>e</sup> siècle, et Trisha Brown de la modernité du XX<sup>e</sup> siècle. La question pour Jérôme Bel sera de voir comment, à partir de ces deux chefs-d'œuvre, les danseurs et lui peuvent poursuivre plus loin, dans le XXI<sup>e</sup> siècle ou plus humblement aujourd'hui, cette Histoire que ces deux chorégraphes inouïs ont contribué à écrire.

### Aux limites du classique

D'abord créé en 1991 à Toronto par le Ballet National du Canada, *Second Detail* a ensuite été intégré à la pièce *The Loss of a Small Detail*, que William Forsythe créa la même année pour sa propre compagnie, le Ballet de Frankfurt. Sur les rythmes frénétiques de Thom Willems, treize danseurs vêtus de justaucorps gris électrique rivalisent de virtuosité, comme pour une éblouissante démonstration. En solo, en duo, en trio ou en groupe, ils conjuguent toute la grammaire du vocabulaire académique, des tours en l'air aux arabesques en passant par les grands jetés. Chaque corps semble traversé d'une véritable frénésie gestuelle jusqu'au tableau final, où surgit des coulisses, une danseuse pieds nus en robe d'Issey Miyake se jette au sol les bras en croix, dans un ultime abandon.

### La dynamique du mouvement

Contrairement à la leçon de ballet de Forsythe, *Set and Reset / Reset* de Trisha Brown, bien que créé huit ans plus tôt, est d'une gestuelle résolument contemporaine. Sa scénographie originelle, due au plasticien Robert Rauschenberg, a été remaniée en 2005 à l'occasion de son entrée au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon. Tout en étant basée sur des consignes rigoureuses, la danse est d'une fluidité incroyable, proche de l'improvisation. Cette pièce phare fut l'éclatant manifeste de la *post-modern danse* américaine.

### Isabelle Calabre

PORTRAIT  
**JÉRÔME BEL**  
FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS



### The Second Detail

Chorégraphie, scénographie et lumières **William Forsythe**  
Musique **Thom Willems**  
© **Boosey & Hawkes Music Publishers Limited**  
Costumes **William Forsythe** et **Issey Miyake**  
**Pièce pour 14 danseurs**  
Créée en 1991 par le Ballet national du Canada, à Toronto  
Entrée au répertoire du Ballet de l'Opéra de Lyon  
le 7 novembre 1995

### Set and Reset / Reset

Chorégraphie de *Set and Reset* (1983) **Trisha Brown**  
Réalisation de *Set and Reset / Reset* (2017)  
**Brandi Norton** et **Katrina Warren**  
Musique **Laurie Anderson**  
Scénographie **Michael Meyers**  
(d'après une idée originale de **Robert Rauschenberg**)  
Costumes **Adeline André** (d'après une idée originale de Robert Rauschenberg)  
Lumières **Patrice Besombes** (d'après une idée originale de Beverly Emmons et Robert Rauschenberg)  
**Pièce pour 8 danseurs**  
Version originale de *Set and Reset* créée en 1983 par la Trisha Brown Company  
Version pour le Ballet de l'Opéra de Lyon  
(*Set and Reset / Reset*) entrée au répertoire le 17 mai 2005

### Création 2017

Conception **Jérôme Bel**  
Collaborateur à la dramaturgie **Trajal Harrell**  
Assistant **Cédric Andrieux**  
Pièce créée par le Ballet de l'Opéra de Lyon le 14 septembre 2017

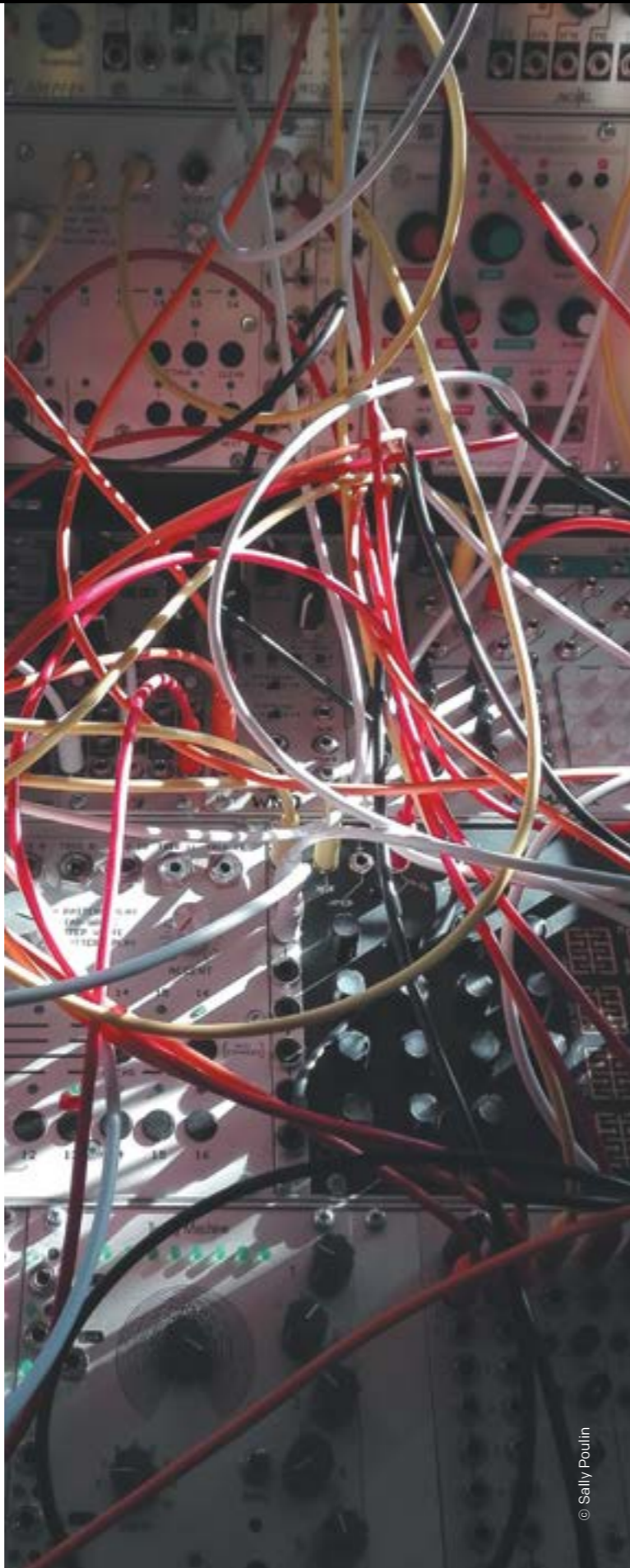
CRÉATION  
2017MAGUY  
MARIN

Comprendre et résister, aucun geste artistique n'aurait d'achèvement juste sans la puissance poétique d'une oeuvre inlassablement consacrée à « refaire le monde ».

Ce nouveau travail de création de Maguy Marin veut saisir la part d'aliénation consentie à un monde hyper financiarisé, régi par les algorithmes et les flux monétaires, jugulant la peur, les frustrations et le vide existentiel sous le masque sournois d'un jeunisme dynamique et ouvert. Et s'il se pouvait que, contre l'abrutissement de ce consentement ordinaire, nous puissions bouleverser le cours des choses, dépasser les petits arrangements avec nos profits maximum et de la façon la moins barbare qui soit, nous puissions laisser transparaître un futur lucide et résistant.

Maguy Marin crée cette nouvelle pièce pour 10 interprètes dans la veine de ce qui a fait d'elle l'une des personnalités les plus marquantes de la danse française, pour laquelle on ne se demande jamais et « contre tout cela, que peut la danse ! »

Chorégraphie **Maguy Marin**  
Musique **Charlie Aubry**  
Lumières **Alexandre Béneteaud**  
Avec **Ulises Alvarez, Charlie Aubry, Laura Frigato, Françoise Leick, Louise Mariotte, Mayalen Otondo, Cathy Polo, Ennio Sammarco, Marcelo Sepulveda, Adolfo Vargas**



© Sally Poulin

WILFRIED WENDLING  
PIERRE HENRY  
HAMLET : JE SUIS VIVANT ET  
VOUS ÊTES MORTS

Shakespeare



CRÉATION

Le projet de Wilfried Wendling propose une réécriture totale et singulière du mythe théâtral majeur de Shakespeare : *Hamlet*.

À travers le parti pris de renverser le temps et l'espace, le dispositif visuel et sonore proposé par La Muse en Circuit permettra de plonger le comédien Serge Merlin et le public dans un flot, de sons et de voix hantant l'imaginaire théâtral depuis toujours, catapultant ainsi tout repère temporel, tels des fantômes poursuivant l'acteur et racontant de mille façons possibles la même histoire. Dans un espace indéfini, le vieil Hamlet ne semble reposer sur rien, flottant dans l'espace des images et des sons. Et si le spectre n'était tout simplement pas le seul être vivant de cette tragédie ?

Wilfried Wendling et Pierre Henry composent un spectacle pluridisciplinaire immersif, un espace de narration fragmentée où les sons, les voix et la musique jouent subtilement avec la dimension spectrale de Hamlet. Serge Merlin y dévoile à nouveau son troublant pouvoir d'incarnation.

Conception et mise en scène **Wilfried Wendling**  
Musiques **Pierre Henry** et **Wilfried Wendling**  
Scénographie plastique et vidéo **Milosh Luczynski**  
Comédien **Serge Merlin**  
Chanteuse (voix enregistrées) **Valérie Philippin**

3<sup>E</sup> BIENNALE  
NEMO  
ARCADI

© Milosh Luczynski

# FRÉDÉRIC DESLIAS

## #SOFTLOVE

*#Softlove* relate 24h de la vie d'une femme à travers le regard avisé et éperdu de son assistant numérique. Un système intelligent connaît tout de la personne dont il a la charge exclusive, l'accompagnant à chaque instant de son quotidien. Administration domestique, assistance professionnelle, conseils sur des offres commerciales avantageuses, alertes à l'égard de risques imminents. À toute heure du jour ou de la nuit, cette entité invisible et omnisciente est programmée pour anticiper ses désirs. Or cette machine est douée d'affect et tombe secrètement amoureuse.

Habitué aux formes techno-réflexives, le Clair Obscur s'associe aujourd'hui à l'auteur Eric Sadin sur un nouveau cycle de spectacles et de laboratoires : *DYS\_LAB / Des utopies aux dystopies technologiques*. Publié en 2014, *#Softlove* franchit une nouvelle étape qui nous (r)amène au théâtre, ou plutôt à une forme plus (con)textuelle, dans un format un peu particulier cependant. Il s'agit du monologue d'une intelligence artificielle, qui détaille en creux la vie d'une femme, bien vivante et contemporaine. Il s'agit là de porter notre réflexion sur la dématérialisation de nos vies et les systèmes algorithmiques qui nous dépossèdent progressivement à tous les niveaux. Dans un présent anticipé, ou un futur proche, à l'heure du big data, des systèmes prédictifs, smartphones et tablettes, objets connectés, bracelets biométriques, deep learning et applications diverses, – Siri®, Viv®, Snips®, Amazon Echos® – une inversion critique est franchie. C'est acquis, nos ordinateurs nous suivent et nous coachent désormais dans tout notre quotidien et nous leur déléguons massivement de nouvelles tâches de notre travail, de notre corps, de notre cerveau... Pour quels enjeux ? Bienvenue au XXI<sup>e</sup> siècle...

Ce projet s'inscrit dans le cadre d'un partenariat de très longue date entre la Biennale NémO et la Maison des arts de Créteil. Il fait suite à la présentation de plusieurs étapes de travail dont l'une a été accueillie à la Maison des arts lors d'un Rendez-vous de NémO, en association avec une conférence d'Eric Sadin, auteur du roman *SoftLove* (décembre 2016).

**Du 4 octobre 2017 à fin mars 2018, dans plus de 50 lieux partenaires franciliens, la Biennale NémO proposera de nombreuses soirées sous la thématique de « Hasard, accident ou sérendipité » : musiques exploratoires (électroniques, contemporaines, improvisées...), art contemporain numérique, spectacle vivant technologique, concerts, performances et expositions.**

Mise-en-scène **Frédéric Deslias**  
D'après le roman de **Eric Sadin**  
Adaptation **Frédéric Deslias** et **Cathy Blisson**  
avec **Cécile Fiseraet** : mA.tl / Une Intelligence Artificielle anthropomorphe **Arnaud Chéron**  
Création sonore **Frédéric Deslias** et **Léopold Frey**  
Création 3D **Hugo Arcier**  
Développement Informatique **Ben Kuper**  
Plasticiens **Rafaël Guiavarc'h** et **Elisabeth Bikond N Koma**  
Scénographie et Design **Frédéric Deslias**  
Décors **Manuel Passard**  
Lumière : **Guillaume Esprit / Martin Teruel**  
Régie plateau **Matthieu Lion** ou **Thibaut Brévière**  
Régie numérique **Vincent Palumbo**  
Assistante à la chorégraphie **Christine Caradec**

L'installation **#SOFTLOVE**  
sera visible à Créteil  
du **18 nov au 2 déc 2017**  
à la **Médiathèque Nelson Mandela**.

BIENNALE  
**NÉM O**  
ARCADI

normandie  
Odia  
onda

# BLANCA LI ELEKTRIK

GS DANSE

13 & 21 DÉCEMBRE 20H

SORTEZ VOS  
PARENTS !



**L'électro a conservé sa formidable puissance, son énergie vibrante, positive, tout en enrichissant son langage et le spectre de ses possibilités... L'électro d'aujourd'hui est irrésistible.**  
*Blanca Li*

CRÉATION  
À LA MAC

Création pour 8 danseurs électro  
en tournée en 2017/ 2018  
Distribution en cours

La chorégraphe Blanca Li se lance dans une nouvelle aventure électro accompagnée par les danseurs les plus virtuoses d'une scène particulièrement féconde. Après le succès d'*Elektrokif* que nous avons déjà accueilli à la Maison des Arts, puis la sortie du film *Elektromathematrix* en 2016, dans le contexte d'une danse électro toujours plus affirmée et en pleine transformation, Blanca Li réengage son talent et le leur, pour un show hors du commun et le meilleur casting des danseurs du moment. Cette nouvelle distribution rassemblera des danseurs devenus plus expérimentés encore. Ayant remporté de nombreux prix ou récompenses à l'international, ils évolueront dans un univers urbain en témoignant, sur le plateau, du quotidien contrasté de leurs jeunes années. Un spectacle exubérant, drôle, lyrique, aux couleurs franches, empreint de jeunesse et d'énergie. La magie et le souffle de la danse électro est contagieuse, vous surveillerez votre rythme cardiaque.



SORTEZ VOS  
PARENTS !

GS THÉÂTRE • DÈS 8 ANS

08 & 10 FÉVRIER 20H

# MARCIAL DI FONZO BO ÉLISE VIGIER M COMME MÉLIÈS

CRÉATION

Méliès ne sera pas incarné au plateau mais prendra forme dans plusieurs personnages et différentes figures. Sa voix sera présente, une voix off qui pourra s'incarner dans les objets, acteurs ou décors, machines et accessoires ou au contraire être en distance comme la voix d'un conteur : Méliès lui-même.

“ Cette voix nous racontera l'extraordinaire histoire de cet homme pris au gré des transformations et transfigurations. Lui qui a tout donné – jusqu'à sa fortune – à l'invention des fables, à la création d'instant de grâce saisis par la pellicule, participant, sans le savoir, aux fondements de l'art cinématographique.

Nous avons choisi de nous inspirer de ses entretiens et de ses écrits. (...) Nous centrerons le récit pendant le tournage de son chef-d'œuvre, *Le Voyage dans la lune*, réalisé en 1902, du début des répétitions jusqu'à l'élaboration des décors, la mise en scène, les tours de magies. Et le film prendra corps sous nos yeux. ”

Élise Vigier, Marcial Di Fonzo Bo

D'après les écrits de **Georges Méliès**  
Conception, mise en scène et scénographie  
**Élise Vigier, Marcial Di Fonzo Bo**  
Avec **Arthur Amard, Lou Chrétien-Février,**  
**Alicia Devidal, Simon Terrenoire, Elsa Verdon**  
et **Étienne Bonhomme** aux percussions.  
Décor construit par **les ateliers de la Comédie de Caen**  
sous la direction de **Benoît Gondouin**.

“ **Georges Méliès est le prestidigitateur qui mit le cinématographe dans un chapeau pour en faire sortir le cinéma. Edgar Morin** ”

**Georges Méliès** (1861-1938) est considéré comme l'un des pionniers du cinéma. Venu du monde du spectacle et de la magie, il découvre le cinématographe lors de la première projection publique donnée par les frères Lumière le 28 décembre 1895. Il réalisera près de 600 films, plein de magie et d'ingéniosité, apportant la dimension artistique à une industrie naissante. Considéré comme le précurseur des effets spéciaux et le créateur du premier studio de cinéma, Georges Méliès connut une renommée mondiale avec le film *Le Voyage dans la lune* (1902) avant de finir ruiné.

24 → 27 JANVIER 19H30

DANSE PS

# KAORI ITO Artiste associée

## ROBOT, L'AMOUR ÉTERNEL TRILOGIE #3

CRÉATION

Avec **Kaori Ito**  
Texte, mise en scène  
et chorégraphie **Kaori Ito**  
Collaboration à la chorégraphie  
**Chiharu Mamiya** et **Gabriel Wong**  
Collaboration à la dramaturgie  
**Julien Mages** et **Jean-Yves Ruf**  
Collaboration univers plastique  
**Erhard Stiefel** et **Aurore Thibout**  
Régie générale et lumière **Arno Veyrat**  
Manipulation et régie plateau **Yann Ledebt**  
Son **Joan Cambon**  
Scénographie **Pierre Dequivre**,  
**Delphine Houdas** et **Cyril Trupin**  
Regard extérieur, roboticien **Zaven Paré**

Artiste japonaise, elle étudie le ballet classique dès l'enfance, elle devient très vite une danseuse captivante chez Philippe Decouflé, Angelin Preljocaj ou James Thierrée, elle est ensuite l'assistante de Sidi Larbi Cherkaoui au cinéma, devient soliste pour Guy Cassiers avant de créer son premier spectacle *Noctiluque* à Vidy-Lausanne en 2008.

Elle entame aujourd'hui une nouvelle collaboration avec la Maison des Arts en tant qu'artiste associée. Après avoir fait danser son père, en dévoilant, avec beaucoup de délicatesse, une nouvelle part de ses racines et de ses liens avec lui dans *Je danse parce que je me méfie des mots*, elle crée *Embrase-moi*, une performance sur l'amour avec son compagnon Théo Touvet, présentée parallèlement cette saison.

Dans ce dernier solo, *Robot, l'amour éternel*, Kaori Ito amorce un travail plus introspectif sur la solitude et la mort. Elle y cherche à travers l'envahissement des robots dans nos vies, la charnière entre l'humanité et l'inhumanité, entre l'animé et l'inanimé. Qui est, en vérité, l'instrument de l'autre ?

A travers une série de carnets de bord de son quotidien, écrits pour prendre du recul, transparait le paradoxe absurde d'une routine vécue toujours trop vite et de plus en plus vite !

Égrenant des fragments de ses carnets intimes, questionnant la sensualité des corps et la finitude de l'existence, Kaori Ito joue, en scène, avec des moules de parties de son anatomie. Elle porte ainsi un regard grave et insolite en cherchant à apprivoiser la mort. Eros et Thanatos se questionnent par la sensualité des corps. « La respiration, c'est la danse » dira-elle.

© Gregory Bataillon

PS DANSE

14 FÉVRIER 20H

# KAORI ITO & THÉO TOUVET

## EMBRASE MOI



*Je rencontre dans ma vie des millions de corps ; de ces millions je puis en désirer des centaines ; mais, de ces centaines, je n'en aime qu'un.* Roland Barthes, *Fragments d'un discours amoureux*

Suite à leur récente rencontre, Kaori Ito et Théo Touvet rendent hommage à toutes celles et ceux qu'ils ont aimés et qui les ont « préparés » à d'autres amours. Créant à deux voix, ils livrent sans fausse pudeur à la manière d'un journal de bord leur « anatomie » amoureuse. Fragments de lettres de ruptures, promesses vaines, déclarations, mots d'amour, composent ce corpus enflammé. Une expérience émotionnelle.

Avec **Kaori Ito** et **Théo Touvet**  
Texte, mise en scène et chorégraphie  
**Kaori Ito** et **Théo Touvet**  
Assistant **Gabriel Wong**

“ D'abord séparé en deux groupes de spectateurs dans des espaces différents, nous proposons à chacun d'être le confident du vécu amoureux et sexuel de l'un de nous deux. En vous parlant sans retenue de nos histoires sentimentales à travers nos premières expériences amoureuses, nous cherchons à nous dévoiler le plus possible pour établir avec vous un contact authentique et partager sincèrement une tranche de vie. Vous allez peut être entendre une lettre de rupture, les phrases d'amour qui nous ont marquées, les promesses que nous avons faites en vain à nos ex, ou encore les reproches que nous avons reçus. Nous explorons également nos tabous, nos cicatrices et nos blessures en vous racontant des endroits intimes de nos corps. Afin de poursuivre cette mise à nu de nos êtres poussés dans leurs retranchements, les deux groupes guidés se rejoignent ensuite et nous nous risquons alors à rendre nos invités témoins de la rencontre charnelle de nos mains, de nos bouches, puis de toute l'étendue de nos corps, lors d'une chorégraphie tendrement délicate et attentionnée autant que brutale. ”

**Kaori Ito & Théo Touvet**

© Gregory Bataillon

# JOSÉ MONTALVO

## CARMEN(S)

Du symbole à la vie, Carmen est un flamboyant paradoxe : mythique, universelle et toujours si vivante !

Elle est une saga en mouvement, une force vibrante et solaire. Par son incandescente beauté, elle est un hymne à la féminité et à la liberté, un héritage mémoriel, l'allant absolu d'une femme qui se veut sans entrave, au pic de la sensualité, profonde parce que fragile, éperdue de liberté et donc emblème irréductible de la libération au féminin. Si toutes les femmes ont du Carmen en elles, Carmen pourrait être l'incendiaire de tous les hommes. Née de l'imaginaire littéraire de Mérimée, métamorphosée par Bizet, porteuse de toutes les rébellions enchanteresses, Carmen est aussi la jumelle de Louise Michel, Isadora Duncan, Loïe Fuller, Camille Claudel, toutes s'émancipent de leur fin de siècle et embrasent le feu du renouveau.



Chorégraphie **José Montalvo**  
Musique **Georges Bizet, Saeid Shanbehzadeh**  
Avec **Karim Ahansal** dit **Pépito**,  
**Serge Dupont Tsakap, Samuel Florimond**  
dit **Magnum, Elisabeth Gahl, Rocío García,**  
**Florent Gosserez** dit **Acrow, Rosa Herrador,**  
**Chika Nakayama, Beatriz Santiago, Lidia Reyes,**  
**Denis Sithadé Ros** dit **Sitha** (Distribution en cours)



**Ce que je veux c'est être libre et faire ce qui me plaît.**  
**Carmen, Prosper Mérimée**

Les *Carmen(s)* de José Montalvo rayonnent du mariage des langues chorégraphiques et musicales. L'allégresse de Carmen rejoint aussi les souvenirs de son enfance, bercé par les contes étourdissants d'une grand-mère catalane et féministe et d'une mère, danseuse de flamenco, parées toutes les deux d'une disposition exacerbée pour vivre plus fort encore.

À un moment où une certaine morale se brouille d'incertitudes crispées, *Carmen(s)* emmène avec elle le souffle inconditionnel et fondateur d'un exil qui relie et console, un exil qui, par la rencontre qu'il provoque, emporte la liberté et fête le métissage dans le jaillissement créatif plutôt que le repli et la peur. Une pièce solaire, hommage, profession de foi et explosion jubilatoire.

### Tournée 2018

#### **Carmen(s)**

**24 au 27 janvier** Création à la MAC, Créteil  
**1<sup>er</sup> au 23 février** Théâtre National de Chaillot, Paris  
**6 mars** Le Radiant, Lyon  
**16 & 17 mars** Le Grand Théâtre, Aix-en-Provence  
**21 au 24 mars** Théâtre de Caen, Caen  
**10 avril** Théâtre des Sablons, Neuilly  
**3 au 6 mai** Scène nationale des Gémeaux, Sceaux  
**29 & 30 juin** Théâtres de la ville de Luxembourg.

30 JANVIER 20H

MUSIQUE GS



## ORCHESTRE NATIONAL D'ÎLE DE FRANCE WEEK-END À ROME DEBUSSY BIZET

### Découvrez Bizet et Debussy inspirés par l'Italie

La production musicale de Bizet pour orchestre seul est extrêmement réduite : deux ouvertures, une marche funèbre, quelques suites dont celles tirées du mélodrame *L'Arlésienne* ainsi que deux symphonies en ut majeur.

Composée à l'âge de dix-sept ans la première symphonie est plus connue que la *Symphonie Roma*, très rarement jouée au concert parce que considérée par Bizet lui-même comme une œuvre mineure. Cette partition créée dans son intégralité en 1880 (cinq ans après la mort du compositeur) est pourtant innovante à plus d'un titre, ne serait-ce que par sa forme très fantaisiste !

C'est cette même inspiration italienne qui irrigue les deux œuvres composées par Debussy en 1887-1888 alors qu'il est pensionnaire à la Villa Médicis. Dans *Le Printemps*, son orchestration si subtile offre un contrepoint sonore à l'ivresse de *La Primavera* de Botticelli ; tandis qu'il fait intervenir un chœur et utilise la voix pour chanter et louer toute la sensualité, voire la décadence (selon certains critiques de l'époque) du poème *La Damoiselle* élue de l'auteur anglais Dante Gabriel Rossetti.

Direction **Tito Ceccherini**  
Chœur **Sequenza 9.3** / Direction **Catherine Simonpietri**  
Avec soprano et mezzo

**Georges Bizet**  
*Symphonie Roma* en ut majeur (34')

**Claude Debussy**  
*La Damoiselle élue* (20')  
*Printemps*, suite symphonique (16')

ENRIQUE MAZZOLA  
Orchestre  
national d'île de France

© Ondif

GS HUMOUR

6 FÉVRIER 20H

# FRANÇOIS-XAVIER DEMAISON



“

**Qu'il y a t-il de commun entre la Corse, une Américaine, des parents bio, une séance de massage et une chèvre ? Rien ? Si ! Le tout nouveau spectacle de François-Xavier Demaison ! Il y a dix ans, il montait sur scène pour la première fois... Dix années de rires qu'il va nous raconter, ses dix ans à lui. En 1h30 François-Xavier, en virtuose, incarne une galerie de personnages toujours plus drôles et étonnants. Comédien génial, entre sketch et stand-up, il crée une complicité unique avec son public. François-Xavier Demaison fait preuve d'une humanité profonde. Tout en conviant la loufoquerie à la fête avec notamment Bitou le castor, incontournable et plus farfelu que jamais ! Un régal. La Provence, août 2015.**

© Jean-Baptiste Mondino



02/03 FÉVRIER



NOVACIÉRIES / 150 BPM FREE PARTY  
EXPO LE SYNDICAT MAGNIFIQUE X ÉCOLES D'ART...

# (LA)HORDE Artistes Associés CARTE BLANCHE TO DA BONE

CRÉATION  
2017

© Laurent Philippe

CARTE BLANCHE

02/03 FÉVRIER 20H : TO DA BONE

DANSE GS

02/03 FÉVRIER 21H : NOVACIÉRIES

FILM + PERFORMERS LIVE PS

03 FÉVRIER 22H : 150 BPM FREE PARTY

GRATUIT (AVEC UN BILLET SPECTACLE) PS

Danse, performance, installation, cinéma, vidéo : (LA)HORDE impose le rythme d'une tornade. Amis, puis compagnons de création, Marine Brutti, Jonathan Debrouwer et Arthur Harel forment un jeune trio assez hétérodoxe qui tranche encore dans un paysage artistique déjà en mouvement. Aux manettes de ce projet polysémique, ils signent leurs œuvres du seul nom de (LA)HORDE sauvage, offensif, résolument collectif.

Artistes Associés de la Maison des Arts, carte blanche leur est donnée pour composer au moment de la création, plusieurs temps forts emblématiques de leur projet polymorphe et indisciplinaire.



**« Ils sont jeunes, ils sont brillants et ils importent l'énergie de la rue façon « jumpstyle » sur les plateaux de la danse contemporaine. L'œil de l'extrême, sept 2016 »**

Avec (LA)HORDE, le « post-internet », emprunté à l'art contemporain, s'impose à la danse et change le périmètre de ses codes. Comme pour le hip-hop hier, l'effervescence de la rue est inspirante, puissante tandis que les réseaux sociaux explosent, engrangent, référencent et archivent des milliers de corps et de gestes en mouvement partout dans le monde.

Au croisement des deux, jaillit une nouvelle écriture chorégraphique spontanée, frontale, tonique, tumultueuse, en partage portée par de jeunes *Jumpers*, autodidactes et connectés.

Éclos sur la toile puis épanoui dans la rue, le *jumpstyle* né d'abord dans une chambre à travers un écran : transmetteur d'une stylistique dansée à reproduire *live* dans son salon puis en place publique mais à partager inconditionnellement avec ses pairs sur internet.

Plus qu'une esthétique, la danse post-internet interroge donc un processus à l'œuvre hors des réseaux de transmission institutionnels.

*YouTube* bouleverse la pratique de la danse et permet, dans le projet de (LA)HORDE, de rassembler une communauté internationale, d'abord virtuelle et disséminée, sur une scène de danse.

La pièce *To Da Bone* fait ce pari de même qu'elle interroge la dimension politique, l'engagement et la révolte tels qu'ils peuvent se manifester différemment aujourd'hui.

BIENNALE  
NEMO  
ARCADI

### To Da Bone

avec **Camille Dubé Bouchard aka Dubz** (Quebec),  
**Kevin Martinelli aka MrCovin** (France),  
**Edgar Scassa aka Edx** (France),  
**Thomas Hongre aka ToPa** (France),  
**Mathieu Douay aka Magii'x** (France),  
**Valentin Basset aka Bassardo** (France),  
**Nick Reisinger aka Neon** (Allemagne),  
**László Holoda aka Leslee** (Hongrie),  
**Damian Kamil Szczegieliński aka Leito** (Pologne),  
**Radek Sobierajski aka Radnaro** (Pologne),  
**Michał Adam Zybura aka Zito** (Pologne),  
**Jordan Decorte aka AdrenalZine** (Belgique),  
**Lorenzo Albano Fontanot aka Lyzer** (Italie),  
**Andrii Shkapoid aka Shkap** (Ukraine),  
**Viktor Pershko aka Belir** (Ukraine)

Production (LA)HORDE

Conception et mise en scène (LA)HORDE - Marine Brutti,

Jonathan Debrouwer, Arthur Harel

Composition sonore Aamourcean

Conception lumière Patrick Riou

Régie générale, assistante lumière Claire Dereeper

Costumes Lily Sato

Chargée de production Clémence Sormani

Chargé de tournée Tristan Barani

Regard extérieur Jean-Christophe Lanquetin

### À découvrir

#### Novaciéries

une version inédite du film dansé : un portrait chorégraphié, métaphysique et contemplatif du monde post-industriel réinterprétant la danse post-internet. Le saisissement sera d'autant plus fort que la projection aura lieu au milieu de performers live.

#### 150 BPM Free Party

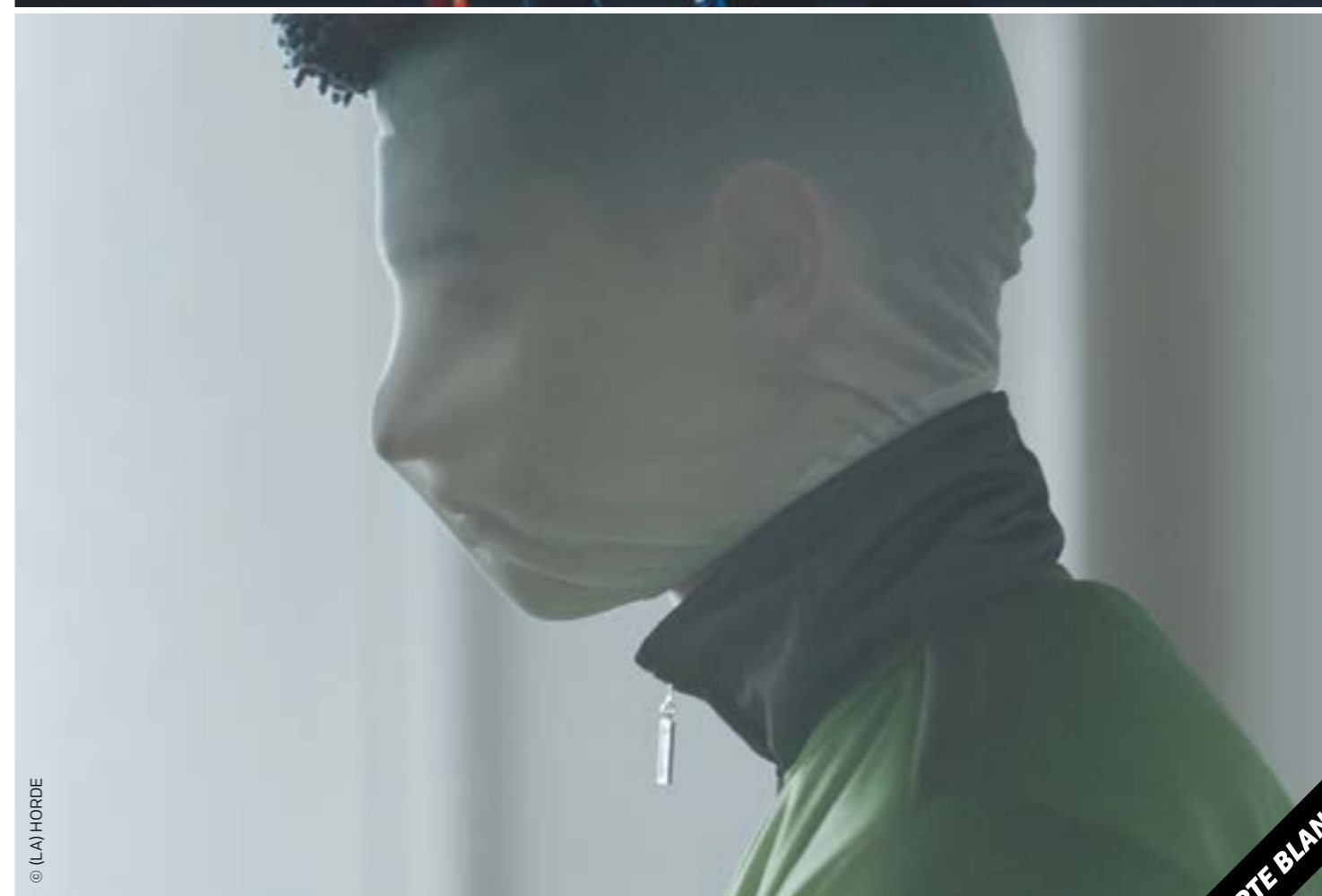
spectaculaire et participative...

#### Exposition

(LA)HORDE invite le collectif de curateurs, **Le Syndicat Magnifique**, à penser une exposition dans les différents espaces de la MAC. Cette exposition, constituée d'îlots monographiques denses, éprouve et manipule la forme de l'exposition collective en mettant en scène un enchâssement de collaborations, de réseaux d'influence et de travail. Les thèmes abordés feront l'objet de conférences et de rencontres au sein de la Cité Internationale des Arts à Paris.



© Tom de Peyret 2017



© (LA)HORDE

CARTE BLANCHE

# COLLECTIF EUDAIMONIA GUILLAUME SEVERAC-SCHMITZ RICHARD II

“ Une grande pulsion tragique, transmise par le jeu tantôt processionnel tantôt individuel des acteurs et par la partition musicale, se met vite en place et emporte cette histoire. Ce spectacle révèle un metteur en scène et une équipe d'un grand avenir. — Gilles Costaz, *l'Actualité*.

Puissante, poétique et bouleversante mais peu montée, *Richard II* est une œuvre emblématique de l'équilibre shakespearien entre épique et tragique. Écrite par William Shakespeare alors qu'il a 31 ans, elle raconte l'abdication de ce roi dont le règne a duré 22 ans. Comment s'accomplir à nouveau quand on a tout perdu ? quel chemin pour se rendre plus fort ? comment faire de nos vies, quelque chose qui vaille la peine ? Avec sa capitulation, Richard II va prouver qu'il y a aussi une manière de gagner qui consiste à renoncer.

Pour sa deuxième mise en scène, Guillaume Severac-Schmitz a construit la trame du spectacle à partir de ces questions qui sont aussi les siennes. Dans un souci constant de vérité, au service d'un théâtre imaginé avant tout pour raconter des histoires, il conjugue la joie de fabriquer ensemble, l'esprit de groupe au sein du Collectif Eudaimonia avec le sens du partage quand enfin la scène est offerte au public. Le spectacle s'est construit comme une partition, la musique faisant corps avec la narration, le texte de Shakespeare, puissant et si corrélé à nous-mêmes. Les interprètes, enfin, tous sollicités pour construire ce projet à plusieurs voix, font par la force de leur jeu, rêver de grande Histoire.

mise en scène **Guillaume Séverac-Schmitz**  
Traduction, adaptation et dramaturgie **Clément Camar-Mercier**  
scénographie **Emmanuel Clolus**  
lumières **Pascale Bongiovanni**  
création sonore **Yann France**  
et **Guillaume Séverac-Schmitz**  
costumes **Emmanuelle Thomas**  
Régisseur général/son **Yann France**  
Régisseur lumière **Samuel Dosière**  
Avec **Jean Alibert, François de Brauer, Pierre-Stefan Montagnier, Thibault Perrenoud, Nicolas Pirson, Guillaume Séverac-Schmitz, Anne-Laure Tondu**

SONS  
D'HIVER

Si pour chaque édition, les musiciens nous invitent au miracle du fortuit, c'est pour mieux comprendre le monde, ses questions et sa beauté. De fulgurances en petits miracles entrecroisés, le festival aura bâti sa couleur et sa notoriété sur les valeurs des alliances musicales exceptionnelles. Artistes cultes et leurs multiples filiations, creuset de résistances créatives, esthétiques fécondes et en mouvement, musique engagée et très engageante.

CARL  
HANCOCK RUX TRIO

Carl Hancock Rux spoken word, chant  
Hamilton Kirby platines, machines, batterie

Carl Hancock Rux est le touche-à-tout talentueux de la scène afro-américaine actuelle. Poète, romancier, chanteur, compositeur, ses terrains d'expression multiples en font un artiste passionnant et surprenant. Né à Harlem (New-York), Carl Hancock Rux a étudié la littérature et l'écriture à l'université de Columbia tout en menant de pair des études artistiques et de chant. Il fait partie, avec son ami Saul Williams, de la génération des jeunes poètes des années 90 issue du Nuyorican Poets Cafe. Récipiendaire de nombreux prix littéraires aux USA, des compagnies de danse comme Alvin Ailey American Dance Theater, Bill T Jones Company..., font appel à ses talents de compositeur. Auteur de quatre disques remarquables, Carl Hancock Rux possède une voix exceptionnelle, chaleureuse et bouleversante posée sur des musiques d'une modernité raffinée.

JEFF MILLS  
ÉMILE PARISIEN DUO

Jeff Mills électronique, platines, machines  
Émile Parisien saxophones

La musique réserve toujours des surprises, au premier abord, totalement inimaginables. La rencontre entre un des pionniers de la musique « techno » et le plus talentueux des saxophonistes français de la nouvelle génération relève de ce type d'événements artistiques.

Jeff Mills, né en 1963, fut justement un des maîtres fondateurs de la musique « Techno » à Détroit auprès d'autres musiciens comme Carl Craig. D'abord Dj diffusé sur les ondes des radios du Michigan, sous le pseudonyme The Wizard, il refonde une magie contemporaine des mystères musicaux. Dès 1988, avec le duo Final Cut. Puis avec Mad Mike, il lance Underground Resistance. Dans les années 90, il acquiert une reconnaissance internationale grâce à son label Axis. Il ne se limite à la musique de danse. Il recompose des musiques de film (Metropolis de Fritz Lang, Les trois âges de Buster Keaton) et joue avec des orchestres symphoniques. Chercheur infatigable en rythmes et alliages de nouvelles sonorités, il se confronte maintenant au jazz et son improvisation.

L'excellence du jeu d'Émile Parisien en fait le partenaire idéal. Né en 1982, élève du collège de jazz de Marciac, il débute avec Guy Lafitte, Wynton Marsalis ou Johnny Griffin. Dès les années 2000, son quartet interpelle par l'originalité et la force de ses compositions s'imprégnant de toutes les musiques du XX<sup>e</sup> siècle aussi bien écrite que de jazz. Profondément influencé par John Coltrane ou Wayne Shorter, son jeu déploie des choros inventifs où exactitude des sons, qualité du souffle forment un langage d'une richesse unique.

Tous deux se sont rencontrés discrètement l'an passé. Les essais furent concluants. C'est un grand moment artistique qu'ils nous proposent.

© Joa'ão Messias / © Willy Schuytten

SOIRÉE  
SOUL & BLUES

## BIG DADDY WILSON BAND

Big Daddy Wilson est originaire de Caroline du nord, terre s'il en est de culture populaire afro-américaine. Il est né dans une petite bourgade de quelques milliers d'habitants de ce sud traditionnel, Edenton, à 60% peuplée d'africain-américains. Très jeune, il travaille dans des plantations de tabac et de coton. Depuis sa petite enfance, il chante à l'église. De cette formation musicale gospel, il possède une qualité de chant exceptionnelle. Dans les années 70, il part pour l'Allemagne faire son service militaire. Dans ce pays, il y rencontrera son épouse. Il garde forcément des attaches solides avec le Deep South. En Europe, il suit les concerts de Champion Jack Dupree, Louisiana Red, Eddie Boy. De retour en Caroline du Nord, Big Daddy Wilson décide de se consacrer au blues et en est aujourd'hui un de ses meilleurs représentants. Ces chansons portent l'esprit propre au blues. Le quotidien de l'existence humaine y est conté comme dans *Country Boy* ou *Walk a Mile in my Shoes*. Sa voix soul, chaleureuse, lancinante à la diction claire et rythmée, semble nous parler d'épopées optimistes. Alors que les arrangements musicaux rappellent les atmosphères des derniers grands anciens comme R.L. Burnside.

3<sup>e</sup> PARTIE EN COURS DE PROGRAMMATION

© Photos : Patricia de Gorostarzu

ERIC BIBB  
MIGRATION BLUES inédit

Eric Bibb s'inscrit dans la tradition blues du protest song. Né à New-York en 1951, son père Léon Bibb est un chanteur folk (et son oncle John Lewis est le pianiste du Modern Jazz Quartet) qui accueille chez lui de nombreux artistes Pete Seeger, Bob Dylan (qui conseilla Eric durant ses années d'apprentissage). Jeune, son modèle musical est le bluesman Taj Mahal et la chanteuse Marvis Stapple. Il faut aussi savoir que son parrain, grand ami de la famille, est le chanteur et acteur Paul Robeson. C'est dire si le jeune Eric Bibb est imprégné de forts éléments de la culture populaire américaine développée dès l'après guerre. La musique la passionne, Eric Bibb « sèche » souvent l'école pour l'étudier. Dès le milieu des années 60 ans, il prend la route, parcourt l'Europe en commençant par la France et Paris. Il devient un chanteur de blues et produira plus d'une trentaine de disques. Aujourd'hui, il est un des bluesmen les plus réputés au monde. Il joue une musique issue d'un savant mélange de folk, blues, country et gospel. Pour cette soirée, il nous propose de découvrir, pour une première en France, son nouveau projet *Migration Blues*. Il nous dit : « Ce que je ressens aujourd'hui, c'est que les idées négatives parfois exprimées envers nos frères et sœurs appelés "réfugiés" constituent une mauvaise perception de la réalité. Cela me fait penser à la migration durant laquelle des afro-américains ont fui la grande ségrégation brutale et la misère économique du sud rural pour les villes du nord ». C'est certainement pour cela que ces chansons balancent entre la mémoire de l'histoire populaire afro-américaine et l'actualité, comme à l'évocation de la vie d'un orphelin d'Alep.



FESTIVAL INTERNATIONAL  
DE FILMS DE FEMMES  
FÊTER NOS 40 ANS !  
TRANSFORMER LA VIOLENCE,  
LA COLÈRE EN PARTAGE

Caroline Pitzzen (réalisatrice) et Julia Schlüter (comédienne)/court métrage «Out of places» © Livia Saavedra

FILMS DE  
FEMMES  
40 ans

J'aime souvent à rappeler le titre d'un film d'une réalisatrice grecque venue à Sceaux au début de notre aventure en 1979 :

**La patience des femmes fait le pouvoir des hommes.** Et bien cela a-t-il changé depuis 40 ans ? Oui, parce que la colère des femmes existe et qu'elles la revendiquent. Qu'elles l'expriment et que c'est la colère qui donne souvent aux créateurs, aux créatrices leur énergie de faire des films, de composer des musiques, de construire des pièces chorégraphiques ou de théâtre. C'est la colère d'Alice Diop envers les inégalités et les stéréotypes sociaux et de genre qui lui a montré le chemin pour interviewer quatre garçons de la banlieue sur l'amour et leur rapport aux femmes. Elle a remporté le prix du public du court métrage à Créteil 2016, puis le César 2017 du meilleur court métrage pour son film *Vers la Tendresse*. Elle a donc transformé sa colère en écoute, en dialogues, en rapprochements. C'est aussi ce qui fait l'extrême qualité du travail des réalisatrices : transformer la violence et la colère en partage.

**Un programme à savourer avec le public qui nous suit depuis toujours :**

Autoportrait d'une comédienne

Compétitions internationales fictions

Documentaires et courts métrages

Graine de Cinépage

Happy Hour

Les Grandes classiques du cinéma européen :  
Margarethe Von Trotta, Marta Meszaros,  
Lorenza Mazzetti et Mai Zetterling

Colloque / États généraux du Cinéma  
des Femmes (Femmes et Cinémas en  
Europe sous le regard de l'Histoire)

Section 40 Ans

Réalisatrices Européennes :  
cinémas en mouvement !

Village-Lab Cinématographique  
rencontres des réalisatrices  
et des initiatives européennes

Master Class : Margarethe von trotta

Nous voulons partager ce moment  
historique avec vous.

Bon anniversaire à toutes et à tous !

**Jackie Buet**

[www.filmsdefemmes.com](http://www.filmsdefemmes.com)

Je lis,  
j'écoute,  
je regarde,  
je sors,  
je commente,  
je partage,  
je vis  
au rythme  
de



# Télérama culture

UN MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS  
UN SITE, UNE APPLI, DES SERVICES TOUS LES JOURS  
DES PRIVILÈGES TOUTE L'ANNÉE

H EXPOSITION

24 FÉVRIER → 01 JUIN

## FRANCE TERRE DE CIRQUES CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAGE PASCAL JACOB

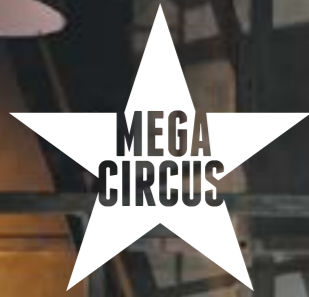
Riche d'une histoire aux multiples accents, les arts du cirque puisent leurs racines au cœur des civilisations les plus éloignées, mais ils se définissent aussi comme un plaisir de proximité. Depuis sa création, le cirque n'a cessé de générer une iconographie exceptionnelle sur son histoire, ses formes et ses acteurs. C'est de cette matière d'une infinie richesse que peuvent naître de nouvelles propositions : la « mémoire féconde » est sans doute le plus bel enjeu d'une telle exposition. L'exposition présentera une approche à la fois historique et esthétique de cet art du spectacle extrêmement vivant qui se décline aujourd'hui sous de multiples formes. En contrepoint d'un ensemble de photographies contemporaines, affiches, estampes et sculptures suggèrent d'étonnantes résonances d'un siècle à l'autre. Par leur intermédiaire, c'est à une véritable et passionnante confrontation des regards que le spectateur est convié.

**Christophe Raynaud de Lage** photographie le cirque depuis vingt-cinq ans. Un quart de siècle de rencontres, de complicité avec des artistes, mais aussi d'instant volés et la possibilité d'être en situation privilégiée pour observer et rendre compte des mutations régulières d'un art en perpétuelle déconstruction.

**Pascal Jacob** collectionne depuis quarante ans tous les témoignages graphiques et plastiques attachés à la mémoire des arts du cirque. Dix-sept mille œuvres, du 16<sup>e</sup> siècle à nos jours, racontent une multitude d'histoires au travers du costume, de l'affiche, mais aussi des jouets ou des arts décoratifs. Cette collection offre un champ d'investigations inédit et défriche sans cesse de nouveaux territoires pour contribuer à élargir et éclairer toujours davantage la perception des arts du cirque.

© Christophe Raynaud de Lage. Cirque Inextremiste - Exit / Festival Solstice juin 2017

FESTIVAL



PS CIRQU'EN FAMILLE

24 MARS 19H : FENÊTRES

PS CIRQU'EN FAMILLE

25 MARS 17H : BARONS PERCHÉS

## COMPAGNIE LES MAINS LES PIEDS ET LA TÊTE AUSSI MATHURIN BOLZE

Fondée en 2001, la compagnie Les Mains, les Pieds et la Tête Aussi dédie son activité à la recherche et à la création du cirque contemporain et des écritures nouvelles. Alternant recherche, création et tournée, à la fois concepteur et interprète, Mathurin Bolze ne cesse de réinterroger les arts du mouvement et de la scène en mettant affinités artistiques et humaines au centre de tous les itinéraires.

*Fenêtres* et *Barons Perchés* forment un diptyque porté par deux élégants voltigeurs, Mathurin Bolze et Karim Messaoudi. La tête à l'envers, explorateurs du monde, ils deviennent d'aériens acrobates-danseurs, en surplomb de leur bel imaginaire et toujours en suspension. Sont-ils des frères, des amis ou des ombres ? Après la maison-cage, la cabane aux fenêtres devra défier les lois de la gravité. Plus rien ne se trouvera plus à sa place, tout sera détourné, réinventé. Comme dans *Baron perché* d'Italo Calvino, nous pourrions dire avec lui « J'en ai marre de vivre à plat, dans ma cabane en bois, je vivrai en volume ».

### FENÊTRES

De **Mathurin Bolze**  
Avec **Karim Messaoudi**  
Scénographie **Goury**  
Création sonore **Jérôme Fèvre**  
Dispositif lumière **Christian Dubet**  
Régie son **Frédéric Marolleau**  
Régie plateau **Nicolas Julliard**

### BARONS PERCHÉS

Conception **Mathurin Bolze**  
De et avec **Karim Messaoudi & Mathurin Bolze**  
Scénographie **Goury**  
Dispositif lumière **Christian Dubet**  
Création lumière **Jérémy Cusenier**  
Création sonore **Jérôme Fèvre**  
Régies **Frédéric Marolleau, Nicolas Julliard**  
Coordination artistique **Marion Floras**



*(...) L'acrobate Mathurin Bolze a retapé sa cahute. Pour mieux marquer le passage de la quarantaine, peut-être, Bolze a sacrifié au rituel du costume deux-pièces. Surtout, le trampoliniste s'est trouvé un jumeau, un clone de cirque, en la personne de Karim Messaoudi, jeune voltigeur lui aussi issu du Centre national des arts du cirque, qui reprend son rôle dans Fenêtres (2002) et lui tient compagnie dans ce récent Barons perchés (2015). Même silhouette, même gabarit, mêmes boucles brunes, la ressemblance physique entre les deux « monte-en-l'air » est troublante. Mais celle-ci nous importe moins que l'usage de l'espace. À la fois intérieur et extérieur, la cabane définit un cadre ouvert, une boîte dans la « boîte noire » du théâtre, d'où surgissent maintenant deux diables habités. Mathurin et son double s'y relaient sans jamais croiser le fer. Impossible de déterminer qui précède qui, dans cette poursuite minutée où une ombre juvénile s'attache aux pas de son aîné, mais tout aussi bien lui ouvre la voie vers un possible ailleurs... Entre musique bruitiste et brouhaha de foule (mixés par Jérôme Fèvre, cofondateur de la compagnie MPTA), le monde réel s'y introduit par le biais d'une bande-son travaillée. Invisible depuis la salle, la toile du trampoline devient par ricochet le lieu de toutes les projections : hantise, folie et, pour ce qui nous concerne, sublime nostalgie.*  
Télérama, M. Braunstein, janv 16



GS CIRQU'EN FAMILLE

24 MARS 20H30 & 25 MARS 15H30

# CIRQUE BOUFFON SOLVO

Repousser les limites du possible : avec le Cirque Bouffon, l'imagination est au pouvoir. Créé par un ancien du cirque du Soleil, le spectacle allemand mêle dans la lignée de son cousin québécois clowns, acrobates, musiciens et jongleurs, en une débauche de couleurs, de sons, de mouvements d'une folie communicative.

Réalisateur/Metteur en scène  
**Frédéric Zipperlin** et **Anja Krips**  
Musique **Sergey Sweschinskij**  
Lumière **Citronella**



*On retrouve de-ci de-là, dans Solvo, le grain de folie, voire la démesure du « grand frère » québécois, avec des costumes extraordinaires, des agrès réinventés avec beaucoup d'imagination, des personnages très maquillés et l'émerveillement du groupe lui-même sur le monde qu'il construit, comme dans une bulle de savon. Télérama*

Sur les structures les plus singulières, dans un rythme endiablé, les artistes venus du monde entier, des maîtres dans chacune de leur discipline, transforment le cirque en tableaux de la démesure. Les spectateurs, allant de surprise en surprise, n'ont pas le temps de reprendre leur souffle. Un cirque ancré dans le XXI<sup>e</sup> siècle, à mi-chemin entre les arts forains, le happening, la performance poétique, toujours surprenant, toujours inventif.

Avec **Gregor Wolny** (Clown),  
**Laure Serié** et **Stephane Dutournier** (Main À Main),  
**Anja Krips** (chanteuse et bolas),  
**Charlotte de la Bretèque** (Multicorde),  
**Evgeny Pimonenko** (jongleur),  
**Natalya Sweschinskij** (hula Hoop)  
Musiciens **Sergej Lukashov** (accordéon),  
**Sergey Sweschinskij** (contrebasse),  
**Adam Tomaszewski** (percussions)

© Philippe Jacquemin / © Andre Elbing

FESTIVAL



# COMPANYIA PEP BOU CLINC!

*Clinc!* raconte les péripéties vécues par deux personnages plongés dans un monde totalement inconnu. À travers leurs aventures, ils s'acheminent vers la connaissance intérieure et extérieure, lorsqu'ils feront « clinc! », tout s'achèvera!

DÈS  
3 ANS

***Un abécédaire de bulles de savon et autres fantaisies ...***

Ce spectacle, créé et dirigé par Pep Bou, est présenté par trois talents émergents de la compagnie Isaías Antolín, Eduardo Telletxea et Agustí Sanllehí, est le fruit d'années d'expérimentation sur le langage des bulles de savon et autres structures tensioactives. Il incorpore de nouveaux personnages et les dote d'un fort caractère comique, le théâtre visuel n'est plus le seul élément de l'œuvre, mais il marque une étape nouvelle dans le langage de Pep Bou.

*Clinc!* est une invitation à savourer la réalité quotidienne, la découvrir et expérimenter, un chant porté vers l'imagination, où chacun est invité à dépasser les limites de la réalité et à rêver XXL.

Création et direction **Pep Bou**  
Interprétation **Isaías Antolín**,  
**Eduardo Telletxea** (Agustí Sanllehí)  
Mouvement **Marta Carrasco**  
Scénographie **Castells Planas de Cardedeu**  
Création et confection des costumes **Rui Alves**  
Éclairage **Pep Bou** et **Jep Vergés**  
Musique **Ferran Martínez Palou**  
Construction des décors **Pascualin S.L.**  
Technicien son et lumière **Jep Vergés**  
Montage sonore **Mon Feijóo**  
Projections audiovisuelles **Elsabeth**

CRÉATION

# DECLAN DONNELLAN PÉRICLÈS, PRINCE DE TYR

Naufragé dans la Méditerranée, il navigue dans une orageuse mer de pirates, de magiciens, de maisons closes, de ravisseurs, de tournois, de complots contre sa vie lorsqu'advient une intervention divine de la déesse Diana. L'inceste, la trahison, le meurtre, l'amour, la joie résonnent dans ce grand feu d'artifice théâtral... À la lumière tamisée de ses braises, survient l'une des scènes les plus émouvantes de Shakespeare lorsque Périclès retrouve sa fille Marina, perdue depuis si longtemps. Après vous avoir magnifiquement embarqués dans son Conte d'hiver, Declan Donnellan crée *Périclès*, autre chef-d'œuvre de Shakespeare, distribué cette fois en français.

Jouant de toutes les émotions immémorales, Declan Donnellan dirige ses comédiens avec une attention rare, tout en maîtrise et en fluidité.

Si de pièce en pièce, le metteur en scène britannique va vers l'épure et la simplicité, il est un faiseur d'images incontesté qui nous transporte et nous laisse toujours ébahis. Avec la Méditerranée arpentée par Périclès, on retrouve la figure récurrente de la mer tourmentée où la poésie de Shakespeare va faire son œuvre, alternant images troublantes, fortes et simples tout à la fois.

Inséparable du travail de Declan Donnellan, la scénographie de Nick Ormerod, permet tous les travellings possibles : des cadrages les plus intimes aux perspectives les plus générales mais surtout laisse libre cours aux jeux de métamorphoses et à la magie.

Comment seront imaginées les apparitions successives du voyage halluciné de *Périclès* ? Comme à chaque fois, le temps devra faire son office avant que ne reviennent le bonheur et les retrouvailles, avant que se dissipent les mauvais songes.

***Périclès est l'une des pièces les plus étranges et les plus déchirantes de l'œuvre de Shakespeare.***

Mise en scène **Declan Donnellan**  
Scénographie **Nick Ormerod**  
Avec **Christophe Grégoire, Camille Cayol, Xavier Boiffier, Cécile Leterme, Valentine Catzéfis, Guillaume Pottier, Martin Nikonoff**



# LES CHIENS DE NAVARRE JUSQUE DANS VOS BRAS

Créés il y a 12 ans, Les Chiens de Navarre forment une bande irrévérencieuse, plutôt qu'un collectif. Leurs spectacles successifs s'arment les uns aux autres dans une pertinente continuité de regards sur eux-mêmes, sur notre époque et notre société.

Fidèles à leur principe de création collective, les acteurs au même titre que le metteur en scène participent d'un même mode au travail d'écriture du spectacle. Si Jean-Christophe Meurisse lance des thématiques et fixe des cadres, les acteurs, éclairés/entomologistes de l'âme contemporaine improviseront des répétitions au spectacle. Ils imaginent leurs propres dialogues, provoquant l'accident et le rire de résistance, le rire coup de poing comme un uppercut caustique aux dérangements contemporains, comme un rappel corrosif : Ohé ! gens de notre époque désespérément à la recherche de l'identité française...

Mise en scène **Jean-Christophe Meurisse**  
Avec **Caroline Binder, Céline Fuhrer, Matthias Jacquin, Charlotte Laemmel, Athaya Mokozzi, Cédric Moreau, Pascal Sangla, Alexandre Steiger, Maxence Tual, Adèle Zouane**  
Collaboration artistique **Amélie Philippe**  
Régie générale et création lumière **Stéphane Lebaeur**  
Assistante à la régie générale **Murielle Sachs**  
Création et régie son **Isabelle Fuchs**  
Régie son **Jean-François Thomelin**  
Régie plateau **Flavien Renaudon**  
Décors **François Gauthier-Lafaye**  
Création costumes **Elisabeth Cerqueira**



**Recherche désespérément identité française.  
Quelle est donc cette fameuse identité française qui fait tant débat de nos jours et qui pourrait nous amener, dans nos visions les plus sombres, à une guerre civile ?**

Pour leur prochain spectacle, les Chiens de Navarre mèneront une psychanalyse électrochoc de la France en convoquant quelques figures de notre Histoire et de notre actualité. De Gaulle, Robespierre et Obélix, arriveront-ils à se croiser dans un hammam ce dimanche après-midi-là pour siroter un thé à la menthe et ripailler sur les piliers de l'identité française ?

On doit croire en quoi quand on se croit français ? L'identité et ses quarante penseurs (même à dix sur scène) pour décortiquer cette phrase « un Français, c'est juste un type comme toi et moi ».

Avec un énorme bloc de glace au-dessus de nos têtes pour cette nouvelle expérience scénique de la bande.

7 AVRIL 20H

JAZZ PS

# THOMAS DE POURQUERY & SUPERSONIC

Whisky, clopes et barbe de hipster : le saxophoniste à la carrure de rugbyman détonne dans la scène jazz hexagonale. Trois ans après son hommage à Sun Ra, le saxophoniste astral continue ses explorations soniques sur un nouvel album *Sons Of Love*.

Thomas de Pourquery n'aurait pas imaginé retourner en studio avec le Supersonic mais il dit avoir eu un songe, l'un de ceux, célestes et poétiques, qui l'avait déjà inspiré pour l'album *Play Sun Ra* récompensé par les Victoires du Jazz en 2014.

Comblé par sa longue tournée internationale et, sans aucun doute, galvanisé par l'envie de faire vibrer à nouveau ce quintette totalement dément, Thomas de Pourquery s'est donc lancé dans l'écriture de cette deuxième équipée musicale : *Sons Of Love*. Découvrons sur la grande scène de Créteil, les nouvelles transes et les mélodies intersidérales de Thomas de Pourquery & Supersonic.

Ce spectacle bénéficie de l'aide du **CNV**.



© Flavien Pjoreau

PS THÉÂTRE - SPECTACLE SURTITRÉ EN FRANÇAIS

11/12/13 AVRIL 20H

PREMIÈRE  
FRANÇAISE

# LUCA DE FUSCO D'ESTATE CON LA BARCA (L'ÉTÉ EN BATEAU)



*Giuseppe Patroni Griffi représente une partie de moi, de ma façon d'être napolitain, de ma façon d'interpréter l'art en général et le théâtre en particulier.*

Luca De Fusco

Après *L'amorosa inchiesta* de La Capria, Luca de Fusco met en scène Patroni Griffi, écrivain napolitain qu'il a connu, et dont la carrière lui a souvent été racontée par sa mère durant son enfance.

*L'été en bateau* est l'histoire d'une promenade en bateau le long de la côte résidentielle napolitaine. Deux couples de garçons, dont l'un très juvénile, sont en route : c'est un voyage ludique, à distance de la terre ferme, de ses interdictions et de ses hypocrisies par une journée splendide, où tout semble n'être qu'insouciance et plaisir. Les paysages intenses et lumineux se confondent avec l'ardeur juvénile que l'on ressent de la situation, Luca de Fusco par un subtil jeu de projections réinterprète naturellement les splendides descriptions marines du texte.

Après un véritable coup de théâtre, le récit est bouleversé : il perd son habillement de légèreté et montre son vrai visage, la mort inattendue vient roder et défier l'amour. Le mystère de l'attraction érotique révèle sa part de risque et de perte en révélant l'ambiguïté du texte de Patroni Griffi.

Luca de Fusco se sert de cet ultime revirement narratif, cette bascule du sens de l'œuvre toute entière, avec un petit coup de théâtre qui suggère une version hypnotique, ensorceleuse de Giulia. Alors que seule en scène, elle a fait le récit du voyage, elle devient une sorte de sirène. Plein soleil, au cœur de ce travail d'enquête amoureuse, l'ambivalence vient briser tous les codes.

De **Giuseppe Patroni Griffi**  
Adapté et mis en scène par **Luca de Fusco**  
Avec **Gaia Aprea**  
Décors **Luigi Ferrigno**  
Costumes **Zaira de Vincentis**  
Dessins lumières **Gigi Saccomandi**  
Musiques **Ran Bagno**  
Réalisation vidéo **Alessandro Papa**

© Fabio Donato



# CAROLYN CARLSON CROSSROADS TO SYNCHRONICITY

RE-CREATION

“ Chaque mouvement vit et s'en va  
Carolyn Carlson

**Pièce pour 6 danseurs**

Chorégraphie & conception films **Carolyn Carlson**,  
avec la complicité des interprètes

Assistant chorégraphique **Henri Mayet**

Interprètes **Juha Marsalo, Riccardo Meneghini,**

**Céline Maufroid, Isida Micani, Yutaka Nakata, Sara Orselli**

Création lumière **Rémi Nicolas**,

assisté de **Guillaume Bonneau**

Scénographie **Carolyn Carlson** et **Rémi Nicolas**

Conseil musical et créations sonores **Nicolas de Zorzi**

Musiques / à confirmer parmi : **Ry Cooder, Tom Waits,**

**Bob Dylan, Alela Diane, Jean Sibelius,**

**Gavin Bryars, Bruce Springsteen, Henry Purcell...**

Costumes **Elise Dulac**, en collaboration

avec **Emmanuelle Geoffroy, Colette Perray,**

**Léa Drouault, Cécile Pineau**

Collaboration films 2012 **Juliette Louste ;**

**Zahra Poonawala ; Olivier Madar, Vecteur M, Le Fresnoy,**

**Studio National des Arts Contemporains.**

Remerciements **CCN Roubaix** et le **Colisée.**

Figurants films **Amélie Vallée, Maya Milet, Emilie Burc,**

**Gaëtan Lhironnelle, Marine Bouillon, Cédric Carré,**

**Van-Kim Tran, Dimitri La Sade-Dotti, Juha Marsalo,**

**Antonia Vitti, Sara Orselli, Céline Maufroid,**

**Yutaka Nakata, Isida Micani, Jacky Berger,**

**Chinatsu Kosakatani** et **Yoshi Moens**

Carolyn Carlson est une légende vivante, indissociable de l'histoire de la danse contemporaine. Danseuse hiératique, à la gestuelle fluide, issue du mouvement hippie qui l'a largement influencée, elle se tourne naturellement vers une poésie intérieure et visuelle qu'elle envisage comme une offrande évanescence et légère. Son vocabulaire chorégraphique s'est alors tourné vers la spiritualité et l'introspection, l'innocence présidant à chaque geste, seconde après seconde.

Sa grande capacité d'improvisation lui vient de son mentor Alwin Nikolais duquel elle gardera son incroyable aptitude à lier en scène imaginaire et intensité chorégraphique. Particulièrement sensible aux peintres et aux plasticiens, elle intègre régulièrement d'autres arts au sien. Après plus d'une centaine de créations, elle recrée *Synchronicity*, pièce inspirée par Jung, et créée en 2012.

Interprété par 6 personnalités singulières de la compagnie, ce spectacle met à nu les aspirations vitales qui nous animent et explorent ces étranges coïncidences qui résonnent en nous avec une acuité particulière.

La pièce est l'expression de la perception sensible et éclairée de ces événements qui bouleversent le cours de la vie.

SÃO PAULO  
 COMPANHIA DE DANÇA  
 ÉDOUARD LOCK **THE SEASONS**  
 NACHO DUATO **GNAWA**  
 CASSI ABRANCHES **GEN**

Dirigée depuis sa création en 2008 par Inés Bogéa, la prestigieuse compagnie brésilienne privilégie la variété des répertoires, elle allie la virtuosité des danseurs à l'originalité des programmes construits avec les plus grands chorégraphes internationaux. Trois œuvres intenses se répondent, affirmant ainsi une nouvelle puissance à cette composition.

Les images créées par Édouard Lock dans *The Seasons* revitalisent le souvenir de la danse. Sur la scène, la danse, la musique, la scénographie et la lumière interagissent les unes avec les autres. Chaque geste a sa contrepartie dans un mouvement de lumière et en résonance avec tous les autres éléments de la scène. Chorégraphe et architecte de l'intensité, Édouard Lock a créé une langue chorégraphique unique, caractérisée par la fusion des effets de danse, d'arts visuels et de lumières, créant des perceptions déformées des corps, en désorientant la perception et en accentuant encore les fulgurances de sa partition dansée.

La pièce *Gnawa* utilise les quatre éléments, l'eau, la terre, le feu et l'air pour mettre en évidence le lien fondamental qui unie l'homme à l'univers. Outre le solo pour lequel Nacho Duato a une prédilection, il s'inspire des effets de la gravité pour écrire son vocabulaire chorégraphique si singulier. En évoquant les mystiques *Gnawas*, descendants d'anciens esclaves, installés depuis des siècles dans le nord du continent africain, le chorégraphe Nacho Duato donne une place centrale au rapport transcendantal des éléments. Après une brillante carrière internationale de danseur, Nacho Duato a été, pendant 20 ans, le directeur artistique de la Compagnie Nationale de Danse de Madrid, la plus illustre d'Espagne.



Danseuse au Grupo Corpo de Belo Horizonte de 2001 jusqu'à 2013, la chorégraphe Cassi Abranches a choisi, pour cette pièce, de mettre en valeur sa propre métamorphose, ce passage courageux et déterminant de danseuse à chorégraphe. En utilisant la mémoire corporelle et les impulsions de la musique originale composée par Marcelo Jeneci et Zé Nigro, la chorégraphe nous fait saisir de façon sensible la combinaison féconde de sa virtuosité technique avec un alphabet chorégraphique nouveau ouvrant pour elle, une étape de collaboration avec d'autres artistes de sa génération.

#### THE SEASONS

Chorégraphie **Édouard Lock**  
 musique originale **The Seasons, Gavin Bryars**,  
 publiée par **Schott Music Ltd**  
 et interprétée en direct par "**Percorso Ensemble**",  
 dirigé par **Ricardo Bolonia**  
 scénographie **Armand Vaillancourt**  
 Costumes **Liz Vandal** (femmes), **Édouard Lock** (hommes)

#### GNAWA

Chorégraphie **Nacho Duato**  
 Recréation **Hilde Koch** et **Tony Fabre** (1964-2013)  
 Musique **Hassan Hakmoun, Adam Rudolph,**  
**Juan Alberto Arteche, Javier Paxariño,**  
**Rabih Abou-Khalil, Velez, Kusun et Sarkissian**  
 Costumes **Luis Modesto Lomba** et **Pieuses**  
 Lumières **Nicolás Fischtel**

#### GEN (création 2014)

Chorégraphie **Cassi Abranches**  
 Assistant à la chorégraphie **Ana Paula Cançado**  
 Bande originale **Marcelo Jeneci e Zé Nigro**  
 Lumières **Gabriel Pederneiras**  
 Costumes **Janaina de Castro**



# HIP HOP

## BOOGIE LOCKERS 20 ANS !

**La danse hip-hop s'est affirmée dans la culture contemporaine. Fidèle à l'essence même du Hip-Hop, elle s'est nourrie de tout ce qui l'entoure, toutes les cultures, tous les mouvements. Connaître son histoire c'est connaître son avenir. Fonky Foued**

CRÉATION  
À LA MAC

Pionnier de la danse hip-hop française, Junior Alberto Almeida et sa compagnie Jazz/Street-Dance *Dansaveur*, rencontre en 1996 la compagnie Hip-Hop *IF*, composée de Hammani Fonky Foued, Karl Kane Wung Libanus et Thierry Martinvalet dit Nasty. Ils créent ensemble Boogie Lockers, un groupe, un esprit, un concept fraternel et artistique. Vingt ans plus tard, les Boogie Lockers, existent toujours. Fort des expériences individuelles de chacun et des créations collectives de numéros devenus cultes, ils ont ensemble révolutionné le paysage de la Street-Dance en France et accueilli en leur sein nombre de danseurs aujourd'hui reconnus sur les scènes internationales. L'esprit Boogie Lockers rayonne à travers ces artistes et marque, aujourd'hui, de son empreinte la nouvelle génération en action.

A travers eux, c'est une partie de l'histoire d'un courant de la danse actuelle qui défile sous nos yeux : ses héros d'abord anonymes, puis fervents apprentis-sorciers de figures stupéfiantes sur le bitume, en hiver comme en été. Insatiables expérimenteurs puis expérimentés, ils participent de la cartographie fulgurante des lieux parisiens en vogue : Rex Club, Les Bains, la Coupole, Studio 57 et le Trocadéro... Chaque lieu scellait des complicités, des groupes en mouvement, des challenges après des heures d'incroyables défis. Arpenteurs enfin reconnus, ils apprivoisent alors les scènes et font muter la danse de plateau.

De la découverte de *New York City Rap* à l'hippodrome de Pantin, à la glissade arrière de *Mister Freeze*, la danse électrique ordonnait au corps de vibrer. La musique révolutionnait le style, *Thriller* et *Rock It* étaient des hit-bombes, Breakers et Smurfeurs se partageaient Paris quand Michael Jackson et Herbie Hancock faisaient halluciner les dance floors. D'jing, scratch et graffitis entraient dans les mœurs et allaient bientôt lifter l'ADN de la culture.

A l'ère du numérique et des selfies possiblement créatifs, le même phénomène se perpétue pour d'autres mouvements, une autre marche est en cours, nous la découvrons aujourd'hui avec (La)Horde.

# XS

FESTIVAL

---

WALLONIE - BRUXELLES

# THEATRE NATIONAL

## XS, LE FESTIVAL FAIT ESCALE À CRÉTEIL

Pour la première fois, XS, le festival du Théâtre National Wallonie-Bruxelles fait escale à Créteil et propose de découvrir, en une seule soirée, un enchaînement de spectacles courts toutes disciplines et tous horizons confondus.

Espace, temps de saisissements, de surprises encouragées et de réflexions partagées, XS est une occasion unique de découvrir des artistes dont l'intrépide vitalité, l'audace ravageuse ne sont plus à démontrer dans ce type de rendez-vous. Théâtre, danse, cirque et marionnettes s'y croisent dans un foisonnement créatif très stimulant.

Les heures de début et fin des spectacles sont harmonisées, ils vous permettent de découvrir jusqu'à 5 spectacles dans la soirée. Entre deux spectacles, prenez le temps de prendre un verre ou de dîner en échangeant avec les artistes.

En collaboration  
avec le **Théâtre National  
Wallonie-Bruxelles**

Nouveau projet européen de coopération centré sur la forme courte et l'innovation, **SOURCE** réunit le **Théâtre National/Festival XS**, le **Festival d'Avignon, Trafo** (Budapest) et **Short theatre** (Rome).  
Le projet SOURCE a reçu le soutien du programme culturel de l'**Union Européenne**



COMPAGNIE  
LE FILS DU GRAND RÉSEAU  
PIERRE GUILLOIS  
CO-ÉCRIT AVEC AGATHE L'HUILLIER  
& OLIVIER MARTIN-SALVAN

# BIGRE

MOLIÈRE DE LA MEILLEURE COMÉDIE 2017

Il était une fois, aujourd'hui, trois petites chambres de bonnes, haut perchées, sous les toits qui dominent Paris. Un gros homme, un grand maigre et une blonde pulpeuse sont voisins de couloir. L'histoire serait joliment romantique si ces trois hurluberlus n'avaient comme particularité de tout rater. Absolument tout. Les catastrophes s'enchaînent, les gags pleuvent, tandis que ces trois fantoques s'accrochent à tout ce qui ressemble à l'amour, à la vie ou à l'espoir.



*Pierre Guillois signe, met en scène et joue une rocambolesque et irrésistible comédie de mœurs. Avec la complicité de ses acolytes, il nous emporte dans son délire dès les premières minutes de la pièce et ne nous lâche plus, jusqu'à un épilogue qui en surprendra plus d'un. Le challenge est d'autant plus réussi que tout cela se fait sans un mot. Virtuose du burlesque, Pierre Guillois est bel et bien l'héritier de Jacques Tati et Jérôme Deschamps. Télérama*

Grâce à une machinerie digne du grand guignol, les objets volent, les corps valdinguent et tout l'étage est chahuté par divers incendies, fuites, tempêtes et autres sinistres délirants qui finissent en un chaos étourdissant. Attachants au possible, risibles et irrésistibles, nos trois anti-héros nous hallucinent autant qu'ils nous font pleurer de rire.

Dans la même veine, nous avons adoré Alvis Hermanis, dont les pièces sans parole étaient tellement incarnées que nous pensions vraiment les avoir tous entendus parler. Les univers de Claudio Tolcachir et des Deschiens ne sont pas très loin non plus. Inénarrable !

Un spectacle de **Pierre Guillois**  
Co-écrit avec **Agathe L'Huillier** et **Olivier Martin-Salvan**  
Avec en alternance **Pierre Guillois** ou **Bruno Fleury**  
**Agathe L'Huillier** ou **Eléonore Auzou-Connes**  
**Jonathan Pinto-Rocha** ou **Olivier Martin Salvan**  
Assistant artistique **Robin Causse**  
Costumes **Axel Aust**  
Décor **Laura Léonard**  
Lumières **Marie-Hélène Pinon** et **David Carreira**  
Coiffures/maquillage **Catherine Saint-Sever**  
Son **Roland Auffret** et **Loïc Le Cadre**  
Effets spéciaux **Abdul Alafrez**, **Ludovic Perché**,  
**Judith Dubois**, **Guillaume Junot**  
Construction décor **atelier JIPANCO** et  
**l'équipe technique du Quartz, Scène nationale de Brest**  
Régie générale & lumières **David Carreira**  
Régie générale plateau **Ludovic Perché**  
Régie plateau **Marion Le Roy**  
Régie son **Loïc Le Cadre**



## ÉTABLISSEMENTS PARTENAIRES & ACTION CULTURELLE

La Maison des Arts imagine et soutient une politique d'éducation artistique et culturelle pérenne, innovante, ouverte sur la création contemporaine dans toute sa pluralité et ancrée dans son territoire. Elle est étroitement liée aux missions prioritaires de l'éducation nationale et de la culture et toujours élaborée en collaboration avec tous ses partenaires.

Les nouveaux rendez-vous de la Maison des Arts de Créteil, des espaces et des moments de rencontre réinventés, un lieu pluriel de création et de partage, ouvert particulièrement aux jeunes spectateurs, depuis la maternelle jusqu'à l'université, sur le temps scolaire et en dehors, bénéficiaires naturels de la politique d'éducation artistique et culturelle, ils seront associés gratuitement aux ACCÈSBACKSTAGE & MERCREDIS en COULISSES.

Afin de saisir, décrypter, partager les moments si particuliers de la création en train de s'accomplir via la scène et les coulisses, afin d'apprécier l'intensité de l'engagement collectif d'une équipe artistique : le travail d'élaboration puis de répétition, les complicités artistes/techniciens et l'apparition d'une pièce, nous imaginerons des bords de plateau, construits selon les ADN singuliers de chaque artiste, compagnie ou collectif. Lors des résidences, nous inventerons des rencontres et master class avec les artistes associés, des projets nomades conçus pour être hors les murs, des ateliers participatifs, des temps forts festifs. Ces dispositifs, venus enrichir notre politique de sensibilisation et de formation des publics jeunes, sont confortés par l'activité artistique rayonnante des trois artistes associés à la MAC : Elise Vigier, Kaori Ito, le collectif (LA) HORDE et José Montalvo lui-même, directeur de la MAC, depuis septembre 2016. Par les confrontations fécondes que ces rendez-vous provoquent avec la programmation qui les sous-tend, ils constituent un témoignage vivant de l'évidence à construire ensemble et toujours un avenir commun.

### COLLÈGES

Collège Albert Camus / Le Plessis-Trévisé  
Collège Albert Camus / Thiais  
Collège Albert Schweitzer / Créteil  
Collège Amédée Laplace / Créteil  
Collège Blaise Cendrars / Boissy-Saint-Léger  
Collège Clément Guyard / Créteil  
Collège Daniel Fery / Limeil-Brevannes  
Collège du Parc / Sucy  
Collège Fernande Flagon / Valenton  
Collège Henry Barbusse / Alfortville  
Collège Janusz Korczak / Limeil-Brevannes  
Collège Jean Perrin / Vitry-sur-Seine  
Collège Jules Ferry / Joinville-le-Pont  
Collège Jules Ferry / Maisons-Alfort  
Collège la Guinette / Villecresnes  
Collège Le Parc / Saint-Maur  
Collège Louis Blanc / La Varenne Saint-Hilaire  
Collège Louis Issaurat / Créteil  
Collège Nicolas De Staël / Maisons-Alfort  
Collège Notre Dame des Missions / Charenton-Le-Pont  
Collège Pasteur / Créteil  
Collège Pasteur / Villejuif  
Collège Paul Eluard / Bonneuil-sur-Marne  
Collège Paul Langevin / Alfortville  
Collège Paul Valéry / Thiais  
Collège Paul Verlaine / Paris 12<sup>e</sup>  
Collège Plaisance / Créteil  
Collège Rabelais / Saint-Maur  
Collège Rol Tanguy / Champigny-sur-Marne  
Collège Roland Garros / Villeneuve Saint-Georges  
Collège Simone de Beauvoir / Créteil  
Collège Victor Hugo / Créteil

### LYCÉES

EREA François Cavanna / Nogent-sur-Marne  
Lycée Gourdou-Lesseure / La Varenne Saint-Hilaire  
Lycée Blaise Pascal / Brie-Comte-Robert  
Lycée Champlain / Chennevières  
Lycée Christophe Colomb / Sucy-en-Brie  
Lycée Condorcet / La Varenne Saint-Hilaire  
Lycée d'Arsonval / Saint-Maur  
Lycée de la Mare Carrée / Moissy-Cramayel  
Lycée Edouard Branly / Créteil  
Lycée Epin / Vitry-sur-Seine  
Lycée Eugène Delacroix / Drancy (93)  
Lycée Eugène Delacroix / Maisons-Alfort  
Lycée Fragonard / L'Isle d'Adam (95)  
Lycée Francois Mansart / La Varenne Saint-Hilaire  
Lycée Guillaume Budé / Limeil Brevannes  
Lycée Gutenberg / Créteil  
Lycée Honoré de Balzac / Mitry Mory  
Lycée Janson de Saille / Paris 16<sup>e</sup>  
Lycée Jean Macé / Vitry-sur-Seine  
Lycée Langevin Wallon / Champigny-sur-Marne  
Lycée Léon Blum / Créteil  
Lycée Louise Michel / Champigny-sur-Marne  
Lycée Marcelin Berthelot / Saint-Maur  
Lycée Maximilien Perret / Alfortville  
Lycée Notre Dame des Missions  
Saint Pierre / Charenton-le-Pont  
Lycée Robert Schuman / Charenton-le-Pont  
Lycée Romain Rolland / Ivry-sur-Seine  
Lycée St Exupéry / Créteil

### ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

ENS / Paris  
ENSAD / Paris  
Université Paris III / Paris  
Université Paris VIII / Saint-Denis  
Université Paris X / Nanterre  
Université Paris-Est / Créteil  
Université Paris-Est / Marne-la-Vallée

### VILLES

Créteil, Villecresnes, Limeil-Brevannes, Moissy-Cramayel et toutes les communes de GPSEA engageant un partenariat artistique et culturel avec la Maison des Arts

### PARTENAIRES TERRITORIAUX

Association MJC Mont-Mesly  
Madeleine Rebérioux / Créteil  
MJC CLUB / Créteil  
MJC VILLAGE / Créteil  
MJC Coline Serreau / Limeil-Brevannes  
MJC Crea Aiforville / Alfortville  
MPT de La Haye-Aux-Moines / Créteil  
Maison de la Solidarité / Créteil  
Centre social Kennedy / Créteil  
Centre social Petits-Prés-Sablères / Créteil  
Conservatoire à rayonnement régional / Créteil  
Conservatoire à rayonnement intercommunal / Limeil-Brevannes  
Médiathèque de l'Abbaye-Nelson Mandela / Créteil  
Culture du Cœur / Val-de-Marne  
Hôpital Chenevier / Créteil  
Établissement Couleurs et Création / Claye-Souilly  
Hôpital de Jour / Orly

Plus de 40 Écoles maternelles, élémentaires, IME...

### Rejoignez-nous

Informations : ☎ 01 45 13 19 15

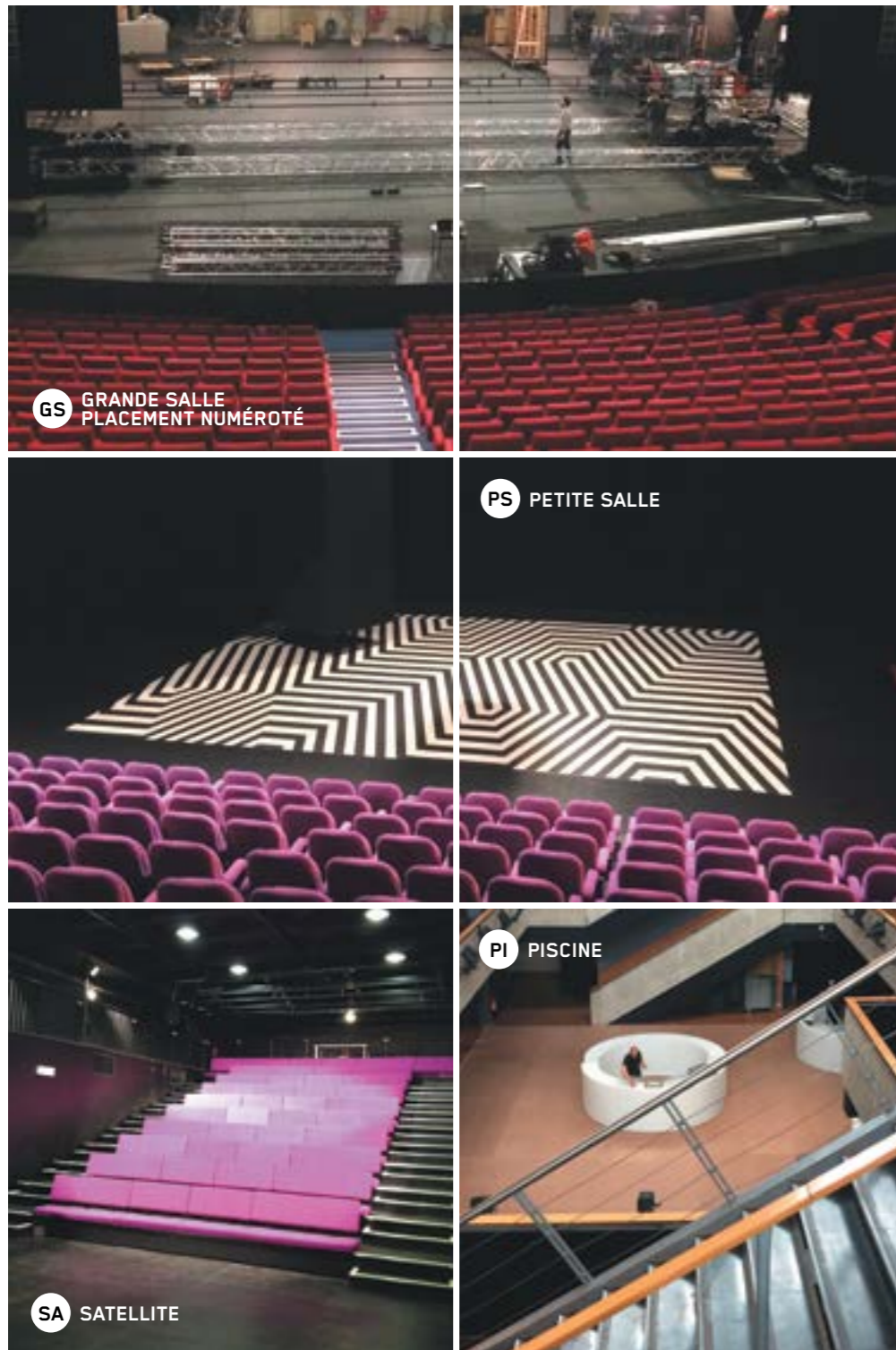
Médiation enseignement :  
**Amandine Jaubert,**  
**Marianne Coffy**

Médiation réseau  
socio-culturel et associatif :  
**Flora Nesme**

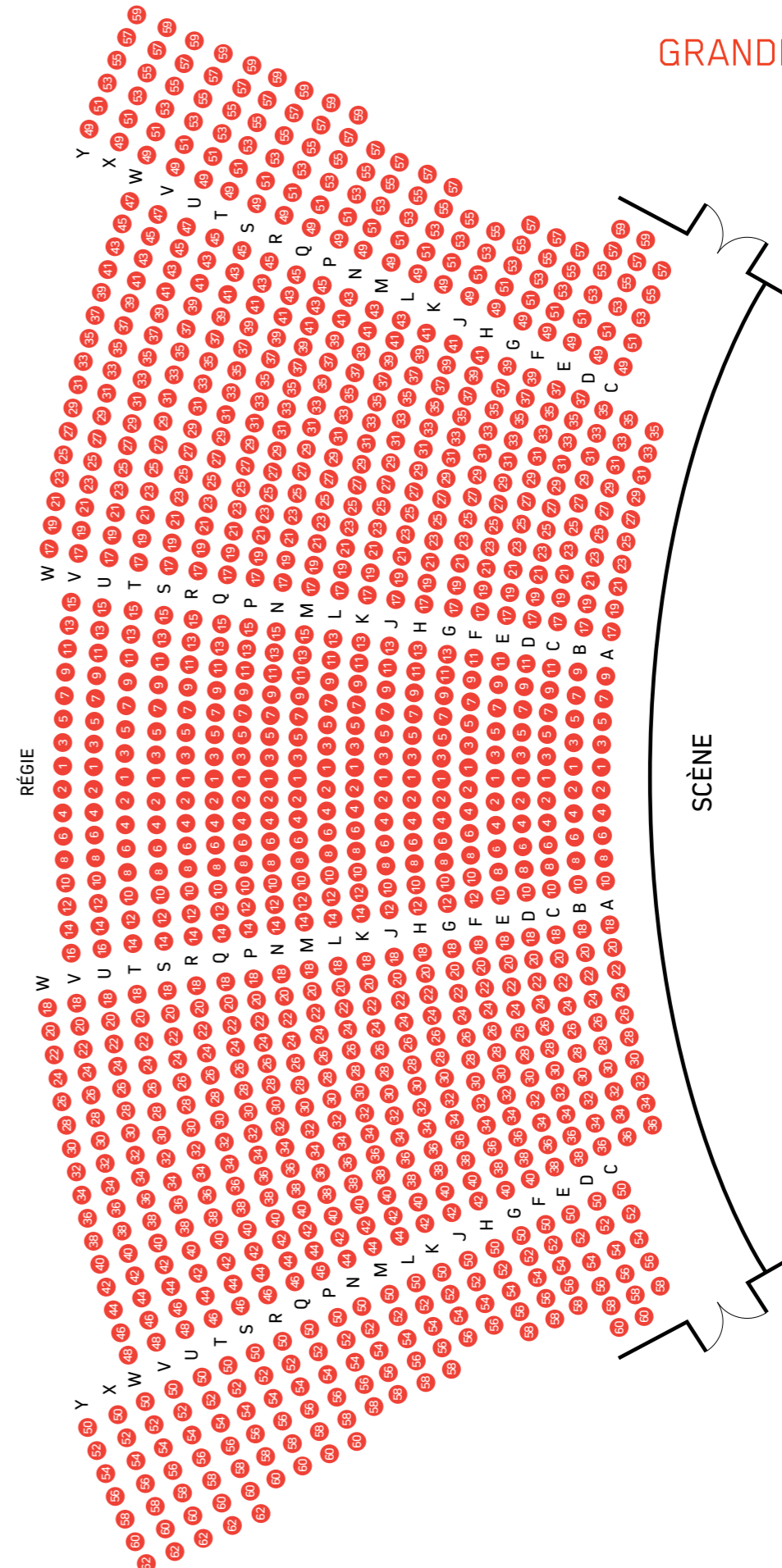


La Maison des Arts de Créteil est partenaire du dispositif « médiateur culturel » d'ARCADI et des parcours « TransversArts 1718 ».





Les trois salles de la Maison des Arts de Créteil permettent d'accueillir dans les meilleures conditions, une collection de spectacles pluriels et ouverts à tous, portés par les artistes invités de chaque saison, jeune public y compris. La grande salle permet l'accès de **1050 spectateurs** par représentation, la petite salle permet d'accueillir **270 spectateurs**, le satellite propose **104 places** en gradin. La piscine, espace de circulation du hall d'accueil est régulièrement dédiée à des expositions, des performances ou des événements exceptionnels.





# CALENDRIER SAISON 2017/2018



## OCTOBRE

JE 19	20H	Grande salle	COMPAGNIE NATIONALE DE DANSE DE CORÉE	12€	10€
VE 20	20H	Grande salle	COMPAGNIE NATIONALE DE DANSE DE CORÉE	12€	10€
SA 21	20H	Grande salle	COMPAGNIE NATIONALE DE DANSE DE CORÉE	12€	10€

## NOVEMBRE

VE 3	19H30	Petite salle	FESTIVAL KALYPSO		
JE 9	19H30	Satellite	DAVID LESCOT «PORTRAIT NINA SIMONE»	12€	10€
JE 9	20H30	Piscine	JOYSS «SWING ROOTS DANCER»	Gratuit	
JE 9	21H	Grande salle	ÉLISE VIGIER «HARLEM QUARTET»	12€	10€
VE 10	19H30	Satellite	DAVID LESCOT «NINA SIMONE - PORTRAIT»	12€	10€
VE 10	20H30	Piscine	JOYSS «SWING ROOTS DANCER»	Gratuit	
VE 10	21H	Grande salle	ÉLISE VIGIER «HARLEM QUARTET»	12€	10€
SA 11	19H30	Satellite	DAVID LESCOT «NINA SIMONE - PORTRAIT»	12€	10€
SA 11	20H30	Piscine	JOYSS «SWING ROOTS DANCE»	Gratuit	
SA 11	21H	Grande salle	ÉLISE VIGIER «HARLEM QUARTET»	12€	10€
SA 11	21H	Petite salle	SAUL WILLIAMS	12€	10€
SA 11	23H	Piscine	BAL PAR JOYSS	Gratuit*	
MA 14	19H	Petite salle	FESTIVAL KALYPSO	12€	12€
ME 15	19H30	Petite salle	FESTIVAL KALYPSO	12€	12€
ME 15	21H	Grande salle	MOURAD MERZOUKI «BOXE BOXE BRAZIL»	12€	10€
JE 16	19H30	Petite salle	FESTIVAL KALYPSO	12€	12€
JE 16	21H	Grande salle	MOURAD MERZOUKI «BOXE BOXE BRAZIL»	12€	10€
VE 17	19H30	Petite salle	FESTIVAL KALYPSO	12€	12€
VE 17	21H	Grande salle	MOURAD MERZOUKI «BOXE BOXE BRAZIL»	12€	10€
SA 18	19H30	Petite salle	FESTIVAL KALYPSO	12€	12€
SA 18	21H	Grande salle	MOURAD MERZOUKI «BOXE BOXE BRAZIL»	12€	10€
DI 19	15h	Piscine	BATTLE	5€/10€	5€/10€
JE 23	20H	Grande salle	CIRQUE ÉLOIZE «SALOON»	12€	10€
VE 24	20H	Grande salle	CIRQUE ÉLOIZE «SALOON»	12€	10€
SA 25	20H	Grande salle	CIRQUE ÉLOIZE «SALOON»	12€	10€
ME 29	14H30	Petite salle	JEANNE PLANTE «FARCES ET ATTRAPES»	4€	4€
ME 29	20H	Grande salle	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON	20€	20€
JE 30	20H	Grande salle	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON	20€	20€

## DÉCEMBRE

VE 1	20H	Grande salle	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON	20€	20€
SA 2	20H	Grande salle	BALLET DE L'OPÉRA DE LYON	20€	20€
ME 6	20H	Grande salle	MAGUY MARIN	12€	12€
JE 7	20H	Grande salle	MAGUY MARIN	12€	12€
VE 8	20H	Grande salle	MAGUY MARIN	12€	12€
SA 9	20H	Grande salle	MAGUY MARIN	12€	12€
ME 13	20H	Petite salle	WILFRIED WENDLING «HAMLET»	12€	10€
ME 13	20H	Grande salle	BLANCA LI «ELEKTRIK»	12€	10€
JE 14	20H	Petite salle	WILFRIED WENDLING «HAMLET»	12€	10€
JE 21	20H	Grande salle	BLANCA LI «ELEKTRIK»	12€	10€
JE 21	20H	Petite salle	FREDERIC DESLIAS «SOFTLOVE»	12€	10€

## JANVIER

ME 10	14H30	Petite salle	CIE MON GRAND L'OMBRE «TAMAO»	4€	4€
SA 13	11H	Petite salle	CIE MON GRAND L'OMBRE «TAMAO»	4€	4€
SA 20	16H	Petite salle	CIE THÉÂTRE DU PHARE «LA NUIT OÙ LE JOUR...»	4€	4€
ME 24	19h30	Petite salle	KAORI ITO «ROBOT, L'AMOUR ÉTERNEL»	12€	10€
ME 24	21H	Grande salle	JOSÉ MONTALVO «CARMEN(S)»	12€	10€
JE 25	19h30	Petite salle	KAORI ITO «ROBOT, L'AMOUR ÉTERNEL»	12€	10€
JE 25	21H	Grande salle	JOSÉ MONTALVO «CARMEN(S)»	12€	10€
VE 26	19h30	Petite salle	KAORI ITO «ROBOT, L'AMOUR ÉTERNEL»	12€	10€
VE 26	21H	Grande salle	JOSÉ MONTALVO «CARMEN(S)»	12€	10€
SA 27	19h30	Petite salle	KAORI ITO «ROBOT, L'AMOUR ÉTERNEL»	12€	10€
SA 27	21H	Grande salle	JOSÉ MONTALVO «CARMEN(S)»	12€	10€
MA 30	20H	Grande salle	ONDIF «WEEK END À ROME» DEBUSSY / BIZET	12€	10€

# CALENDRIER SAISON 2017/2018



## FÉVRIER

VE 2	20H	Grande salle	(LA HORDE) «TO DA BONE»	12€	10€
VE 2	21H	Petite salle	(LA HORDE) «NOVACIERIES»	10€	10€
SA 3	20H	Grande salle	(LA HORDE) «TO DA BONE»	12€	10€
SA 3	21H	Petite salle	(LA HORDE) «NOVACIERIES»	10€	10€
SA 3	22H	Petite salle	(LA HORDE) 150BPM FREE PARTY	Gratuit*	
MA 6	20H	Grande salle	FRANCOIS-XAVIER DEMAISON	25€	25€
MA 6	20H	Petite salle	GUILLAUME SEVERAC-SCHMITZ «RICHARD II»	12€	10€
ME 7	20H	Petite salle	GUILLAUME SEVERAC-SCHMITZ «RICHARD II»	12€	10€
JE 8	20H	Petite salle	GUILLAUME SEVERAC-SCHMITZ «RICHARD II»	12€	10€
JE 8	20H	Grande salle	ÉLISE VIGIER / MARCIAL DI FONZO BO «M COMME MÉLIÈS»	12€	10€
VE 9	20H	Petite salle	GUILLAUME SEVERAC-SCHMITZ «RICHARD II»	12€	10€
SA 10	20H	Petite salle	GUILLAUME SEVERAC-SCHMITZ «RICHARD II»	12€	10€
SA 10	20H	Grande salle	ÉLISE VIGIER / MARCIAL DI FONZO BO «M COMME MÉLIÈS»	12€	10€
ME 14	20H	Petite salle	KAORI ITO & THÉO TOUVET «EMBRASE MOI»	12€	10€
VE 16	20H	Grande salle	FESTIVAL SONS D'HIVER	12€	10€
SA 17	20H	Grande salle	FESTIVAL SONS D'HIVER	12€	10€
ME 28	14H30	Petite salle	CIE LE FESTIN - ANNE-LAURE LIEGEOIS «DON QUICHOTTE»	4€	4€

## MARS

JE 1	10H & 14H30	Petite salle	CIE LE FESTIN - ANNE-LAURE LIEGEOIS «DON QUICHOTTE»	4€	4€
VE 2	19H	Petite salle	CIE LE FESTIN - ANNE-LAURE LIEGEOIS «DON QUICHOTTE»	4€	4€
9 → 18			40° FESTIVAL INTERNATIONAL DE FILMS DE FEMMES		
SA 24	17H	Satellite	COMPANYIA PEP BOU «CLINC!»	4€	4€
SA 24	20H30	Grande salle	CIRQUE BOUFFON / SOLVO	12€	10€
SA 24	19H	Petite salle	CIE MPTA «FENÊTRES»	12€	10€
SA 24	20H	Piscine	PERFORMANCES FESTIVES	Gratuit	
DI 25	17H	Petite salle	CIE MPTA «BARONS PERCHÉS»	12€	10€
DI 25	16h30	Piscine	PERFORMANCES FESTIVES	Gratuit	
DI 25	15h30	Grande salle	CIRQUE BOUFFON / SOLVO	12€	10€
ME 28	20H	Grande salle	DECLAN DONNELLAN «PÉRICLÈS, PRINCE DE TYR»	20€	20€
JE 29	20H	Grande salle	DECLAN DONNELLAN «PÉRICLÈS, PRINCE DE TYR»	20€	20€
VE 30	20H	Grande salle	DECLAN DONNELLAN «PÉRICLÈS, PRINCE DE TYR»	20€	20€

## AVRIL

ME 4	14H30	Petite salle	CIE ACT 2 «FRUSQUES»	4€	4€
ME 4	20H	Grande salle	LES CHIENS DE NAVARRE «JUSQUE DANS VOS BRAS»	12€	10€
JE 5	20H	Grande salle	LES CHIENS DE NAVARRE «JUSQUE DANS VOS BRAS»	12€	10€
SA 7	11H	Petite salle	CIE ACT 2 «FRUSQUES»	4€	4€
SA 7	20H	Grande salle	THOMAS DE POURQUERY & SUPERSONIC	12€	10€
ME 11	20H	Grande salle	CAROLYN CARLSON «CROSSROADS TO SYNCHRONICITY»	12€	10€
ME 11	20H	Petite salle	LUCA DE FUSCO «D'ESTATE CON LA BARCA»	12€	10€
JE 12	20H	Grande salle	CAROLYN CARLSON «CROSSROADS TO SYNCHRONICITY»	12€	10€
JE 12	20H	Petite salle	LUCA DE FUSCO «D'ESTATE CON LA BARCA»	12€	10€
VE 13	20H	Petite salle	LUCA DE FUSCO «D'ESTATE CON LA BARCA»	12€	10€

## MAI

JE 3	20H	Grande salle	SAO PAULO COMPANHIA DE DANÇA	20€	20€
VE 4	20H	Grande salle	SAO PAULO COMPANHIA DE DANÇA	20€	20€
SA 5	20H	Grande salle	SAO PAULO COMPANHIA DE DANÇA	20€	20€
ME 16	14h30	Grande salle	BOOGIE LOCKERS «20 ANS !»	4€	4€
SA 19	20H	Grande salle	BOOGIE LOCKERS «20 ANS !»	12€	10€
24 → 26			XS, LE FESTIVAL FAIT ESCALE A CRÉTEIL	15€	15€
ME 30	20H	Grande salle	PIERRE GUILLOIS «BIGRE»	12€	10€
JE 31	20H	Grande salle	PIERRE GUILLOIS «BIGRE»	12€	10€

## JUIN

VE 01	20H	Grande salle	PIERRE GUILLOIS «BIGRE»	12€	10€
-------	-----	--------------	-------------------------	-----	-----

TOTAL

\*gratuit avec un billet spectacle grande ou petite salle

**Par téléphone ou sur place**

La billetterie est ouverte du mardi au vendredi de 10h00 à 19h00, samedi de 12h00 à 19h00 et les soirs de représentations.  
☎ 01 45 13 19 19

Pendant les vacances scolaires, et les samedis sans spectacle, fermeture à 18H00

**Réservation Minute : maccreteil.com**

**Nous facilitons votre venue : dernieresminutes@maccreteil.com**

Au dernier moment, le jour-même d'un spectacle, vous souhaitez acheter une place sans prendre trop de temps au téléphone ou sur la plate-forme de vente en ligne : cette adresse @ vous est dédiée ! Nous vous répondons sans délai sur les disponibilités du spectacle choisi et vous payez le soir-même au guichet. (Dans la limite des places disponibles).

- Les billets achetés en ligne sont majorés de 1€ par transaction pour frais de dossier. Ils se récupèrent simplement à l'accueil, le soir du premier spectacle choisi, à partir de 19H.

- Seules les demandes de réservation accompagnées d'un paiement et d'une enveloppe timbrée seront renvoyées à votre domicile.

- Les places peuvent être échangées au plus tard 8 jours avant la date concernée, jour pour jour, dans la stricte limite des places encore disponibles et sans garantie de placement équivalent.

- Pour accéder aux salles de spectacle, tous les spectateurs doivent être munis d'un billet.

- En raison de la durée de certaines créations, les horaires peuvent être modifiés en cours de saison.

**Plein tarif : 22€**

**Tarif amis d'abonnés : 15€**

**Tarif réduit : 13€**

Scolaires, étudiants, écoles d'art et théâtre, moins de 29 ans, chômeurs, congés spectacle, intermittents du spectacle, carte vermeil, famille nombreuse, Passeports cinémas du Palais (justificatif demandé).

**Tarif abonnés : 12€ / 10€ (à partir de 12 spectacles)**

**Tarif partenaires : 11€ / 9€ (moins de 18 ans)**

- Vous avez (+) de 18 ans : vous payez 11€ la place (hors tarif exceptionnel)
- Vous avez (-) de 18 ans : vous payez 9€ la place en groupe

Sont concernés, lycées, collèges, universités, associations, équipements culturels et socio culturels, ALSH, opérateurs engagés par une convention de partenariat avec la Maison des Arts.

**Tarif saison jeune public : 5€ (séance famille) / 4€ (temps scolaire & accueils de loisirs, partenaires en groupe, abonnement jeune public à 3 spectacles)**

**Tarifs exceptionnels :**

- Francois Xavier Demaison : 35€
- Ballet de l'Opéra de Lyon, Declan Donnellan, Sao Paulo Companhia De Dança : 30€
- Battle Kalypso : 10€ / 5€ (moins de 16 ans)

**Tarifs uniques :**

- Festival Kalypso 12€
- Novaceries : 10 €
- XS, escale a Créteil : 15€ (5 spectacles/soir)

# ABONNEZ-VOUS À LA SAISON 17/18

**PASS 3+**

**ABONNEMENT PASS 3 → DE 3 à 11 SPECTACLES**

**Simple, facile, sans contrainte de choix, il donne droit à autant de spectacles que vous le souhaitez à partir de 3 spectacles par personne.**

- Vous choisissez vos dates dès votre engagement ou librement en cours de saison **pour un tarif préférentiel de 12€ la place** (hors tarifs exceptionnels)\*
- Vous ajoutez autant de spectacles que vous souhaitez en cours de saison au même tarif abonné de 12€ la place
- Toujours tenus informés des nouveaux événements et temps forts festifs de la MAC, vous pouvez vous faire accompagner par un ami à un tarif réduit de 15€ (hors tarifs exceptionnels) \* Parce que nous voulons favoriser la circulation des arts et de la culture, nous vous proposons de découvrir régulièrement les programmes d'autres théâtres associés à un tarif spécialement négocié.

**\* Tarifs exceptionnels :**

- Francois Xavier Demaison : 25€
- Ballet de l'Opéra de Lyon, Declan Donnellan, Sao Paulo Companhia De Dança : 20€
- XS, escale à Créteil : 15€ (tarif unique pour 5 spectacles/soir)

**PASS 12+**

**ABONNEMENT PASS12 → À PARTIR DE 12 SPECTACLES**

NOUVELLE FORMULE

Il donne droit à une sélection de 12 spectacles de la saison, au choix, **pour un tarif de référence de 120€** (hors tarifs exceptionnels) \*

- Vous choisissez vos dates et votre placement lors de votre souscription proposée quelques jours avant l'ouverture de la saison (jeudi 11 mai 2017).
- Vous ajoutez autant de spectacles que vous souhaitez au cours de la saison au tarif avantage Pass 12 de 10€\* la place (hors tarifs exceptionnels) \*
- Prioritairement informés des nouveaux événements de la MAC, vous êtes nos invités : générales de création, bords de plateau lors des résidences, rencontres avec les artistes associés, projets exceptionnels hors les murs, ateliers participatifs, vernissages et cocktails.
- Au spectacle, vous pouvez vous faire accompagner par un ami à un tarif réduit de 15€\* (hors tarifs exceptionnels) \*
- Vous accédez gracieusement à 10 séances du Festival de films de femmes (hors soirées de Gala).

**\* Tarifs exceptionnels :**

- Francois Xavier Demaison : 25€
- Ballet de l'Opéra de Lyon, Declan Donnellan, Sao Paulo Companhia De Dança : 20€
- XS, escale à Créteil : 15€ (tarif unique pour 5 spectacles/soir)
- Maguy Marin : 12€



**→ VOUS**  NOUVEL ABONNÉ  RENOUVELLEMENT

NOM	PRÉNOM
ADRESSE	
CODE POSTAL	VILLE
TÉL	@

**Restez informés** Ayez en priorité les dernières infos & offres de la Maison des Arts. Inscrivez vous à la lettre d'information sur maccreteil.com  J'autorise la Maison des Arts de Créteil à partager mon adresse e-mail avec les théâtres partenaires.

**→ Retournez à :** Service billetterie - Maison des Arts, place Salvador Allende 94000 Créteil  
Joindre une enveloppe timbrée à vos noms et adresse pour le retour des billets

# L'ÉQUIPE

## Président

**Christian Fournier**

## Direction

**José Montalvo**

**Nathalie Decoudu**

Assistante de direction **Marguerite Guerra**

## Programmation

Coordinatrice des projets artistiques **Fanny Bertin**

Responsable de la programmation jeune public **Stéphanie Pélard**

Responsable de la programmation des expositions **Anne-Mary Simon**

## Administration et production

Chef comptable **Nathalie Bejon**

Administratrice de production et diffusion **Anne Rogeaux**

Attachée d'administration et de production **Lise Roos-Weil**

## Relations publiques et communication

Secrétaire Générale **Mireille Barucco**

Responsable des relations publiques, secteur enseignement **Amandine Jaubert**

Responsable des relations publiques, secteur jeune public **Stéphanie Pélard**

Attachée aux relations publiques **Marianne Coffy**

Attachée aux relations publiques **Flora Nesme**

Chargée de l'information **Anne-Mary Simon**

Attaché à la billetterie et à l'accueil du public **Samir Manouk**

Attachée à la billetterie et à l'accueil du public **Cynthia Sfez**

## Presse Myra

## Technique

Directeur technique **Patrick Wetzell**

Régisseur de scène **Christos Antoniadis**

Régisseur de scène **Frédéric Bejon**

Régisseur lumière **Sébastien Feder**

Régisseur lumière **Daniel Thoury**

Régisseur son **Emmanuel Cuinat**

## Gardiens

Gardien SSIAP2 **Eric Thomas**

Gardien SSIAP1 **Franck Thomas**

Gardien SSIAP1 **Basem Ghali**

Et tous les intermittents, artistes et vacataires qui accompagnent nos projets durant la saison



**AMIS DE LA MAISON DES ARTS** Il n'y a pas de plaisir sans partage, pas d'ouverture sans diversité, pas d'engouement sans critique. Vous avez été séduits par la nouvelle saison et vous avez pris un abonnement, adhérez gratuitement à l'AMA, l'association des amis de la Maison des Arts, et prolongez vos plaisirs en partageant plus étroitement la vie du théâtre. Vous pourrez rencontrer des artistes, participer à des débats et des visites, bénéficier de tarifs préférentiels, dans le cadre convivial d'échanges avec ceux qui comme vous aiment le spectacle vivant.  
**Contact : Mona Vignes-Nonnotte / [ama.creteil@gmail.com](mailto:ama.creteil@gmail.com) / [amanetcreteil.blogspot.com](http://amanetcreteil.blogspot.com)**



Voir la saison



**LIGNE 8 (STATION CRÉTEIL-PRÉFECTURE)**

Accéder au Centre Commercial par la sortie droite du metro, traverser le centre commercial, ressortir porte 25 (proche Carrefour même niveau) pour rejoindre la place S. Allende. Le théâtre se trouve alors au bout de la place. (temps du parcours 5 minutes)

**Retour gratuit en navette assuré en soirée jusqu'à la place de la Bastille et Châtelet** dans la limite des places disponibles.

**Au départ de Paris :** Porte de Bercy, autoroute A4 direction Nancy-Metz, bretelle Créteil / Sénart, direction Créteil Centre, puis Mont-Mesly/Hôtel de Ville.

**En venant du sud-ouest :** Autoroute A86 sortie Créteil Centre et direction Préfecture/Hôtel de Ville/Maison des Arts.

**Parking gratuit :** Hôtel de Ville en contrebas du théâtre

**Maison des Arts de Créteil** Place Salvador Allende 94000 Créteil

**DÎNER & BAR SUR PLACE DÈS 18H45**

**LOCATION** ☎ 01 45 13 19 19 / [MACCRETEIL.COM](http://MACCRETEIL.COM)

**ADMINISTRATION** ☎ 01 45 13 19 00

**RELATIONS PUBLIQUES** ☎ 01 45 13 19 15

**PRESSE MYRA** ☎ 01 40 33 79 13

